uvex

EN 388
ISO 21420

DE Information und Gebrauchsanleitung
GB Information and user instructions
FR Information et notice d'utilisation
IT Informazioni e istruzioni per l'uso
ES Información e instrucciones de uso
PT Informações e instruções de uso
GR Πληροφορίες και οδηγίες χρήσης
TR Kullanıcı talimatı ve bilgiler
DK Information og brugsvejledning
NO Informasjon og bruksanvisning
SE Information och bruksanvisning
FI Tietoja ja käyttöohje
NL Informatie en gebruiksaanwijzing
RU Информация и руководство по использованию
PL Informacje i instrukcja użycia
CZ Informace a návod k použití
SK Informácie a návod na použitie
EE Teave ja kasutajajuhend
LV Informācija un lietotāja instrukcija
LT Informacija ir naudojimo instrukcija
HU Információ és használati utasítás
RO Informații și instrucțiuni pentru utilizatori
BG Информация и инструкции за употреба
SI Informacije in navodila za uporabnike
HR Informacije i upute za korisnika
RS Informacije i uputstva za korisnike
JP 情報とユーザーへの指示
CN 信息和用户指南
SA المعلومات وتعليمات المستخدم

protecting people

D	**Prüfinstitute**	**Kenn.-Nr.**
GB	**Approved bodies**	**Ref. no.**
FR	**Organismes CE notifiés**	**Réf.**
IT	**Organismi CE accreditati**	**N. rif.**
ES	**Entidades notificadas de la EC**	**Ref. No.**
PT	**Organismos notificados CE**	**Nº Ref.**
GR	**Κοινοποιημένοι οργανισμοί ΕΚ**	**Αριθ. αναφ.**
TR	**AT onaylı kuruluşlar**	**Ref. no.**
DK	**Bemyndigede EU-organer**	**Ref.nr.**
NO	**Teknisk kontrollorgan**	**Ref.nr.**
SE	**EG:s anmälda organ**	**Ref. nr**
FI	**EY:n ilmoitetut laitokset**	**Viitenumero**
NL	**EG-testinstituten**	**Referentienr.**
RU	**ЕС уполномоченные органы**	**Справ. no.**
PL	**Jednostki notyfikowane w WE**	**Nr ref.**
CZ	**Notifikované orgány ES**	**Ref. č.**
SK	**Upovedomené orgány EÚ**	**Ref. č.**
EE	**EÜ registreeritud asutused**	**Viitenr**
LV	**EK pilnvarotās iestādes**	**Atsauces nr.**
LT	**EB notifikuotoji įstaiga**	**Nuor. nr.**
HU	**EK kijelölt szerv**	**Száma:**
RO	**Organisme notificate în CE**	**Nr. de ref.**
BG	**Органи акредитирани от ЕК**	**Съотв. №**
SI	**Priglašeni organi ES**	**Opravilna št.**
HR	**Obaviještena tijela od Europske Komisije**	**Ref. broj:**
RS	**EC ovlašćena tela**	**Ref. br.**
JP	**EC 通知機関**	**リファレンス番号**
CN	**EC 公告机构**	**参考编号**
SA	**الهيئات المانحة لشهادة EC**	**مرجع رقم**
Centexbel Gent Technologiepark 70 BE - 9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium		**0493**
CTC Groupe 4. rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07, France		**0075**
RICOTEST Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italy		**0498**
SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park Clonee D15 YN2P, Ireland		**2777**
TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany		**0197**
Sächsisches Textilforschungsinstitut e.V Annaberger Str. 240, 09125 Chemnitz, Germany		**0516**

D	Prüfinstitute	Kenn.-Nr.
GB	Approved bodies	Ref. no.
FR	Organismes CE notifiés	Réf.
IT	Organismi CE accreditati	N. rif.
ES	Entidades notificadas de la EC	Ref. No.
PT	Organismos notificados CE	Nº Ref.
GR	Κοινοποιημένοι οργανισμοί ΕΚ	Αριθ. αναφ.
TR	AT onaylı kuruluşlar	Ref. no.
DK	Bemyndigede EU-organer	Ref.nr.
NO	Teknisk kontrollorgan	Ref.nr.
SE	EG:s anmälda organ	Ref. nr
FI	EY:n ilmoitetut laitokset	Viitenumero
NL	EG-testinstituten	Referentienr.
RU	ЕС уполномоченные органы	Справ. no.
PL	Jednostki notyfikowane w WE	Nr ref.
CZ	Notifikované orgány ES	Ref. č.
SK	Upovedomené orgány EÚ	Ref. č.
EE	EÜ registreeritud asutused	Viitenr
LV	EK pilnvarotās iestādes	Atsauces nr.
LT	EB notifikuotoji įstaiga	Nuor. nr.
HU	EK kijelölt szerv	Száma:
RO	Organisme notificate în CE	Nr. de ref.
BG	Органи акредитирани от ЕК	Съотв. №
SI	Priglašeni organi ES	Opravilna št.
HR	Obaviještena tijela od Europske Komisije	Ref. broj:
RS	EC ovlašćena tela	Ref. br.
JP	EC 通知機関	リファレンス番号
CN	EC 公告机构	参考编号
SA	الهيئات المانحة لشهادة EC	مرجع رقم
SGS Fimko Oy P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland		0598
DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V. (DGUV) Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan, Germany		0299
Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH Wilhelm-Hennemann-Str. 8, 19061 Schwerin, Germany		2004
ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria		0534
Aitex Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Espana		0161

GB	Approved bodies	Ref. no.
SATRA Technology Centre Ltd. Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northhamtonshire, NN8SD, UK		AB0321
SGS United Kingdom Ltd. Inwaed Way, Rossmore Business Park Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, UK		AB0120
BSI Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom		AB0086

DE Information und Gebrauchsanleitung

Warnhinweis!
In Fällen, bei denen ein Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen, sollten keine Handschuhe getragen werden!

Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken



Piktogramm und Leistungsstufen nach EN 388:2016+A1:2018



Leistungsstufen:	
EN-Stoßeinwirkungsschutz	(ja/nein)
ISO-Schnittfestigkeit	(Level A – F)
Stichfestigkeit	(Level 0 – 4)
Weiterreißfestigkeit	(Level 0 – 4)
Schnittfestigkeit	(Level 0 – 5)
Abriebfestigkeit	(Level 0 – 4)

Alle Leistungsstufen nach EN 388:2016+A1:2018 (höchste Leistungsstufe: 4, bei Schnittfestigkeit: 5, bei ISO-Schnittfestigkeit: F) treffen nur für die Handinnenfläche zu. Die Stufe X kann auch für a bis e angewendet werden und steht für „Nicht getestet" oder „Nicht anwendbar". Bei Abstumpfen der Klinge während der Prüfung der Schnittfestigkeit (6.2), ist das Coupe Test Ergebnis nur indikativ, während das Ergebnis des TDM Tests (6.3) das ausschlaggebende Test Ergebnis ist. Für den EN-Stoßeinwirkungsschutz gilt die Kennzeichnung: PASS (P) oder FAIL (keine Kennzeichnung).

Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.

Folgende Informationen gelten für Schutzhandschuhe gegen mechanische und thermische Risiken: Besteht der Handschuh aus mehreren Teilen, die nicht dauerhaft miteinander verbunden sind, gelten die Leistungsstufen und die Schutzwirkung nur für die vollständige Zusammensetzung.

Reinigung: Im Allgemeinen sind die Handschuhe nicht waschbar. Bei Handschuhen, die gewaschen werden können, liegt die Waschanleitung dem Produkt bei und darin wird auch die Anzahl der zulässigen Waschgänge angegeben.

Handhabung: Neue und bereits genutzte Handschuhe sollten gründlich kontrolliert werden. Es muss sichergestellt werden, dass der Handschuh keine Schäden aufweist.

Anziehen von Handschuhen: Erfassen Sie den Handschuh am unteren Rand des Bündchens und ziehen den Handschuh über die Hand. Richten Sie den Handschuh final auf Ihrer Hand aus. Wiederholen Sie die Prozedur mit dem 2. Handschuh.

Ausziehen von Handschuhen: Zum Ausziehen erfassen Sie den 1. Handschuh an der Außenseite des Bündchens und ziehen Sie den Handschuh über Ihre Hand ab. Erfassen Sie den 2. Handschuh an der Innenseite des Bündchens und streifen Sie diesen vollständig ab. Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit der kontaminierten Außenseite der Handschuhe. Nutzen Sie Arbeitspausen dazu, Ihre Handschuhe auszuziehen und Ihre Hände bei Bedarf zu waschen, um ein gesundes Hautklima zu bewahren.

Lagerung: Trocken und dunkel lagern. Eine Liste möglich enthaltener Substanzen oder Materialien, die Allergien verursachen können, ist bei Bedarf beim Hersteller erhältlich.

Haltbarkeit: Bei sachgemäßer Lagerung haben die Handschuhe eine Haltbarkeit von 5 Jahren.

Verwendbarkeit: Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Zeitliche Angaben zur Gebrauchsdauer sind daher nicht möglich. Die Gebrauchsdauer wird durch die Kombination von mehreren Faktoren beeinflusst: Einwirkung von
– sichtbarem und/oder UV-Licht
– hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
– biologischen Mitteln (Schädlinge u. ä.)
– mechanischen Einwirkungen (Abrieb u. ä.) und Kontamination (Spritzer u.ä.)

Verfallsdatum:



Monat/Jahr

Herstellungsdatum:



Monat/Jahr

Entsorgung: Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Bei Chemikalienkontakt beachten Sie die Entsorgungshinweise des Chemikalienherstellers.

Hinweis: Die Daten zur gesetzlichen Grundlage für jedes PSA-Produkt und der dazugehörigen Konformitätserklärung entnehmen Sie bitte aus dem Beiblatt oder können unter der Artikelnummer des Produktes unter den folgenden Internetadressen abgerufen werden:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

GB Information and user instructions

Warning!
Gloves should not be worn where there is a risk of being caught in moving machinery parts.

Safety gloves against mechanical risks



Pictogram and performance levels in accordance with EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Performance levels:**

EN impact protection	(yes/no)
ISO cut resistance	(level A – F)
Puncture resistance	(level 0 – 4)
Tear resistance	(level 0 – 4)
Cut resistance	(level 0 – 5)
Abrasion resistance	(level 0 – 4)

All performance levels in accordance with EN 388:2016+A1:2018 (highest performance level: 4, for cut resistance: 5, for ISO cut resistance: F) only apply to the palm area of the glove. Level X can also be applied for a to e and stands for “Not tested” or “Not applicable”. For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3) is the reference performance result. For EN impact protection: PASS (P) or FAIL (no protection level).

The overall classification of gloves with two or more unconnected layers does not necessarily denote the performance level of the outer layer.

The following information applies to safety gloves for protection against mechanical and thermal risks: If the glove is composed of several parts that are not permanently bonded together, the performance levels and protective effect apply only to the complete composition

Cleaning: The gloves are generally not suitable for washing. Gloves that are washable come with washing instructions enclosed, which also state the maximum number of times the product can be washed.

Handling: New and used gloves should be thoroughly checked to ensure that they are not damaged.

Donning: Grasp the glove at the bottom of the cuff and pull the glove over your hand. Align the glove on your hand. Repeat the procedure with the 2nd glove.

Doffing: To remove, grasp the 1st glove on the outside at the bottom of the cuff and pull the glove off over your hand. Grasp the 2nd glove on the inside of the cuff and slip it off completely. Avoid direct skin contact with the contaminated outside of the gloves.

Storage: Store in a dark, dry place. A list of potentially allergenic substances or materials that could be present is available from the manufacturer if required.

Service life: If stored correctly, the gloves have a service life of five years.

Application: The duration of use depends on the degree of wear and intensity of use in the respective applications. It is therefore not possible to provide information regarding duration of use. The duration of use is influenced by the combination of several factors: Exposure to
– visible and/or UV light
– high or low temperatures or changes in temperature
– biological agents (pests, etc.)
– mechanical influences (abrasion, etc.) and contamination (splash, etc.)

Expiration date:


Month/Year

Date of manufacture:


Month/Year

Disposal: The gloves should be disposed of properly as household waste. If they come into contact with chemicals, please consult the chemical manufacturer’s waste disposal guidelines.

Note: Data regarding the legal regulations for PPE products and the Declaration of Conformity can be found in the addendum or under the product item number at the following websites:
uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

FR Information et notice d'utilisation

Attention !
Ne pas porter de gants en cas de risque de happement dans les pièces mobiles de la machine !

Gants de protection contre les risques mécaniques



Pictogramme et niveaux de performance conformément à la norme EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Niveaux de performance :**

Protection contre les chocs (EN)	(oui/non)
Résistance aux coupures (ISO)	(niveau A à F)
Résistance aux perforations	(niveau 0 à 4)
Résistance à la déchirure	(niveau 0 à 4)
Résistance aux coupures	(niveau 0 à 5)
Résistance à l'abrasion	(niveau 0 à 4)

Tous les niveaux de performance selon la norme EN 388:2016 +A1:2018 (niveau de performance le plus élevé : 4, pour la résistance aux coupures : 5, pour les résistance aux coupures (ISO) : F) s'appliquent uniquement à la paume de la main. Le niveau X peut également être utilisé pour les classes a à e et signifie « Non testé » ou « Non applicable ». Si la lame est émoussée pendant le test de résistance à la coupure (6.2), le résultat de la coupe-test est seulement indicatif, tandis que le résultat du test TDM (6.3) est le résultat de test décisif. Pour la protection contre les chocs (EN), le marquage PASS (P) ou FAIL (aucun marquage) s'applique.

La classification générale des gants comportant deux couches non liées ou plus ne représente pas nécessairement les performances de la couche extérieure.

Les informations suivantes s'appliquent aux gants de protection contre les risques mécaniques et thermiques : lorsque le gant est en plusieurs parties non reliées ensemble de façon durable, les niveaux de performance et l'effet de protection s'appliquent uniquement à l'ensemble de la structure.

Nettoyage : En général, les gants ne sont pas lavables. Pour les gants lavables, les instructions de lavage sont jointes au produit et indiquent également le nombre de cycles de lavage autorisés.

Manipulation : les gants neufs et déjà utilisés doivent être minutieusement contrôlés. Il convient de s'assurer que les gants ne sont pas endommagés.

Enfilage des gants : Saisissez le gant par le bas de la manchette et tirez-le sur la main. Enfin, alignez le gant sur votre main. Répétez la procédure avec le 2e gant.

Retrait des gants : Pour le retrait, saisissez-le 1er gant par l'extérieur de la manchette, puis enlevez-le de votre main. Saisissez le 2e gant par l'intérieur de la manchette et enlevez-le complètement. Évitez tout contact direct de la peau avec l'extérieur contaminé des gants. Profitez des pauses de travail pour enlever vos gants et vous laver les mains si nécessaire afin de maintenir un environnement sain pour la peau.

Rangement : Ranger dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Vous pouvez demander au fabricant une liste des substances ou matières éventuellement contenues dans le produit qui pourraient provoquer des allergies.

Durée de vie : S'ils sont stockés dans des conditions appropriées, la durée de vie des gants est de 5 ans.

Utilisation : la durée d'utilisation dépend du degré d'usure et de l'intensité de l'utilisation dans chaque domaine d'application. Aucune durée d'utilisation précise ne peut donc être indiquée. Une combinaison de plusieurs facteurs influence la durée d'utilisation : impact
– des rayons visibles et/ou UV
– des températures élevées ou basses ou des variations de température
– des substances biologiques (nuisibles, etc.)
– des effets mécaniques (abrasion, etc.) et de la contamination (éclaboussures, etc.)

Date de péremption :



mois/année

Date de fabrication :



mois/année

Mise au rebut : les gants doivent être jetés avec les déchets ménagers. Lors de la manipulation de produits chimiques, suivez les indications de mise au rebut du fabricant.

Indication : les informations sur la base juridique pour les produits EPI et la déclaration de conformité sont disponibles en annexe ou peuvent être obtenues à l'aide de la référence du produit aux adresses suivantes :
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

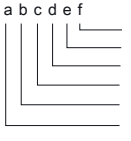
IT Informazioni e istruzioni per l'uso

Avvertenza!
Non indossare i guanti nel caso in cui sussista il rischio di impigliamento nelle parti mobili di un macchinario!

Guanti di protezione contro i rischi meccanici



Pittogramma e livelli di prestazione secondo EN 388:2016+A1:2018



Livelli di prestazione:	
Protezione dagli urti secondo le norme EN	(sì/no)
Resistenza al taglio secondo le norme ISO	(livelli da A a F)
Resistenza alla perforazione	(livelli da 0 a 4)
Resistenza allo strappo	(livelli da 0 a 4)
Resistenza al taglio	(livelli da 0 a 5)
Resistenza all'abrasione	(livelli da 0 a 4)

Tutti i livelli di prestazione conformi alla norma EN 388:2016 +A1:2018 (livelli massimi di prestazione: 4, per la resistenza al taglio: 5, per la resistenza al taglio secondo ISO: F) si applicano esclusivamente alle parti a contatto con il palmo della mano. Il livello X può essere utilizzato anche per i livelli da A a E e corrisponde a «non testato» o «non applicabile». Se la lama è smussata durante la prova di resistenza al taglio (6.2) il risultato del "Coupe test" è puramente indicativo, mentre è determinante il risultato del test TDM (6.3). Per la protezione dagli urti secondo EN, PASS (P) o FAIL (nessuna sigla).

La classificazione complessiva dei guanti composti da due o più strati indipendenti tra loro non rispecchia necessariamente il livello prestazionale dello strato esterno.

Le seguenti indicazioni si applicano ai guanti di protezione contro i rischi meccanici e termici: Se il guanto è costituito da diverse parti che non sono collegate in modo permanente tra loro, i livelli di prestazione e l'effetto protettivo valgono solo per la composizione completa.

Pulizia: In linea generale, i guanti non sono lavabili. Per i guanti che è possibile lavare, le istruzioni per il lavaggio sono allegate al prodotto; esse indicano anche il numero di lavaggi consentiti.

Utilizzo: i guanti, sia nuovi che usati, vanno controllati accuratamente. È necessario accertarsi che non presentino danni di sorta.

Indossare i guanti: Afferrare il guanto dalla parte inferiore del bordo e tirare il guanto sopra la mano. Allineare quindi il guanto alla propria mano. Ripetere la procedura con il 2° guanto.

Estrazione dei guanti: Per estrarre i guanti, afferrare il 1° guanto dalla parte esterna del bordo ed estrarre il guanto sopra la mano. Afferrare il 2° guanto dalla parte interna del bordo e sfilare completamente il guanto. Evitare il contatto diretto della pelle con la parte esterna dei guanti contaminata. Sfruttare le pause dal lavoro per estrarre i guanti e lavare se necessario le mani, per mantenere la pelle sana.

Conservazione: Conservare in un luogo asciutto e al riparo dalla luce. All'occorrenza è possibile richiedere al produttore un elenco delle sostanze o dei materiali contenuti nel prodotto che potrebbero causare allergie.

Durata: Se opportunamente conservati, i guanti hanno una durata di cinque anni.

Vita utile: la durata dipende dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo cui sono sottoposti i guanti nei vari campi di impiego. Di conseguenza, non è possibile fornire dati sulla durata dei prodotti, in quanto questa viene influenzata dalla combinazione di più fattori. Bisogna tenere in considerazione gli effetti prodotti da:
– luce visibile e/o raggi UV
– temperature elevate o basse oppure variazioni di temperatura
– agenti biologici (parassiti, ecc.)
– sollecitazioni meccaniche (sfregamenti, ecc.) e contaminazioni (spruzzi, ecc.)

Data di scadenza:



mese / anno

Data di produzione:



mese / anno

Smaltimento: se trattati in modo adeguato, i guanti vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Nel caso in cui i guanti siano entrati in contatto con agenti chimici, è opportuno seguire le istruzioni del produttore dei suddetti agenti chimici per il loro smaltimento.

Indicazione: per informazioni in merito alle disposizioni di legge relative ai prodotti DPI e alle rispettive dichiarazioni di conformità, consultare il supplemento o collegarsi al seguente sito web e inserire il numero dell'articolo:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

ES Información e instrucciones de uso

Advertencia
No use guantes si existe riesgo de que puedan quedar atrapados entre piezas en movimiento de las maquinarias.

Guantes de seguridad contra los riesgos mecánicos



Pictograma y niveles de rendimiento de conformidad con EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f

Niveles de rendimiento:

Protección contra impactos EN	(sí/no)
Resistencia al corte ISO	(nivel A – F)
Resistencia a la perforación	(nivel 0 – 4)
Resistencia al desgarre	(nivel 0 – 4)
Resistencia al corte	(nivel 0 – 5)
Resistencia a la abrasión	(nivel 0 – 4)

Todos los niveles de rendimiento de conformidad con EN 388:2016 +A1:2018 (nivel máx.: 4, para la resistencia al corte: 5, para la resistencia al corte ISO: F) son aplicables solamente al área de la palma de la mano. El nivel X también puede aplicarse para los valores de la a a la e y significa “No evaluado” o “No aplicable”. Si la cuchilla se desgasta durante la prueba de resistencia al corte (6.2), el resultado de la prueba Coupe es meramente indicativo, mientras que el resultado de la prueba TDM (6.3) es el determinante. Para la protección contra impactos EN: PASS (P) o FAIL (F) (sin etiquetado).

De la clasificación general de los guantes que tengan dos o más capas sin conectar no se deriva forzosamente el nivel de rendimiento de la capa exterior.

Información adicional válida para guantes de seguridad contra los riesgos mecánicos y térmicos: Para guantes multicapa en los que las capas se pueden separar, los niveles de rendimiento y sus efectos de protección son aplicables solamente al guante completo, incluyendo todas las capas.

Limpieza: Por norma general, los guantes no se pueden lavar. En caso contrario, las instrucciones de lavado, en las que también se indica el número de lavados permitidos, se incluyen junto con el producto.

Manipulación: Tanto los guantes nuevos como los usados se comprobarán debidamente para garantizar que no presentan desperfectos.

Ponerse los guantes: Agarre uno de los guantes por el borde inferior del puño y tire de él hasta que tenga la mano introducida por completo. Repita los mismos pasos con el otro guante.

Quitarse los guantes: Para quitárselos, agarre uno de los guantes por la parte exterior del puño y sáqueselo de la mano. Agarre el otro guante por la parte interior del puño y quíteselo del todo. Evite que la piel entre en contacto directo con la parte exterior contaminada de los guantes. Aproveche los descansos para quitarse los guantes y lavarse las manos según sea necesario para mantener la piel en buen estado.

Almacenamiento: Almacene este producto en un lugar seco y sin luz. Es posible solicitar al fabricante una lista de sustancias y materiales que pueden provocar alergias.

Vida útil: Si se almacenan debidamente, la vida útil de los guantes es de 5 años.

Uso: La vida útil depende del grado de desgaste y de la intensidad de uso en el campo de aplicación correspondiente. Por lo tanto, no es posible determinar la vida útil. La combinación de muchos factores influye en la duración de la vida útil:
La influencia de
– luz visible y/o UV
– temperaturas altas o bajas, o cambios en la temperatura
– medios biológicos (parásitos, entre otros)
– impactos mecánicos (desgaste, entre otros) y contaminación (salpicaduras, entre otros)

Fecha de caducidad:



mes/año

Fecha de fabricación:



mes/año

Eliminación: Los guantes se eliminarán debidamente como productos de desecho domésticos. De entrar en contacto con productos químicos, habrán de consultarse las directrices del fabricante de tales productos al respecto de su eliminación.

Nota: Los datos sobre la base legal de los productos PSA y la declaración de conformidad se pueden obtener en la hoja anexa o consultarse buscando por el número de artículo del producto en la siguiente dirección web:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

PT Informações e instruções de uso

Atenção!
As luvas não devem ser usadas se existir o risco de prisão em peças mecânicas móveis.

Luvas de segurança contra riscos mecânicos

EN 388



Pictograma e níveis de desempenho em conformidade com a norma EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f

Níveis de desempenho:

Proteção contra impactos EN	(sim/não)
Resistência ao corte ISO	(Nível A – F)
Resistência à perfuração	(Nível 0 – 4)
Resistência a rasgões	(Nível 0 – 4)
Resistência ao corte	(Nível 0 – 5)
Resistência à abrasão	(Nível 0 – 4)

Todos os níveis de desempenho de acordo com a EN 388:2016 +A1:2018 (nível de desempenho máximo: 4, resistência ao corte: 5, resistência ao corte ISO: F) referem-se apenas à área da palma da luva. O nível X também pode ser aplicado de a a e e significa "Não testado" ou "Não aplicável". Se a lâmina se desgastar durante o teste de resistência ao corte (6.2), o resultado do coupe test é apenas indicativo, sendo o resultado do teste TDM (6.3) o resultado decisivo. Para proteção contra impactos: EN: PASS (P) ou FAIL (nenhuma designação de proteção).

A classificação global de luvas com duas ou mais camadas não ligadas não denota necessariamente o nível de desempenho da camada exterior.

As seguintes informações aplicam-se a luvas de segurança contra riscos mecânicos e térmicos: Se as luvas forem compostas por partes diferentes, não ligadas entre si de forma permanente, os níveis de desempenho e a ação de proteção aplicam-se apenas à composição completa.

Limpeza: Normalmente, as luvas não podem ser lavadas. No caso de luvas que possam ser lavadas, as instruções de lavagem estão incluídas no produto, sendo também indicado o número de ciclos de lavagem permitidos.

Manuseamento: As luvas, quer novas quer usadas, devem ser minuciosamente verificadas para assegurar que não têm danos.

Utilizar as luvas: Segure a luva na parte inferior da extremidade do punho e puxe-a sobre a mão. Por fim, alinhe a luva com a mão. Repita o procedimento com a 2.ª luva.

Retirar as luvas: Para retirar, segure a 1.ª luva na parte externa do punho e retire a luva da mão. Segure a 2.ª luva no interior do punho e retire-a completamente. Evite o contacto direto da pele com o exterior contaminado das luvas. Utilize as pausas de trabalho para retirar as luvas e lave as mãos, conforme necessário, para manter um clima da pele saudável.

Armazenamento: Guardar num local escuro e seco. Se necessário, pode obter junto do fabricante uma lista das substâncias ou materiais presentes neste produto que podem causar uma reação alérgica.

Durabilidade: Se armazenadas corretamente, as luvas têm uma durabilidade de 5 anos.

Duração da utilização: A vida útil do produto depende do grau de desgaste e da intensidade do uso nas respetivas áreas de aplicação. Não é, assim, possível indicar um tempo de vida útil definitivo. A duração de utilização depende de vários fatores: A ação de
– luz UV e/ou luz visível
– altas ou baixas temperaturas ou variações de temperatura
– agentes biológicos (parasitas, etc.)
– ações mecânicas (abrasão, etc.) e contaminação (salpicos, etc.)

Prazo de validade:



mês/ano

Data de fabrico:



mês/ano

Eliminação: As luvas devem ser devidamente eliminadas como lixo doméstico. Se entrarem em contacto com químicos, consultar as diretrizes do fabricante do químico referentes a eliminação de resíduos.

Nota: Pode obter informações sobre as bases legais relativas a produtos PSA e a declaração de conformidade na folha suplementar ou, através do número de artigo do produto, visitando o seguinte endereço de Internet:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

GR Πληροφορίες και οδηγίες χρήσης

Προειδοποίηση!
Εάν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια!

Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους



Εικονοσύμβολα και κατηγορίες απόδοσης κατά EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Κατηγορίες απόδοσης:**

Προστασία από κρουστικές επιδράσεις κατά EN	(ναι/όχι)
Αντοχή στην κοπή κατά ISO	(κατηγορία A – F)
Αντοχή στη διάτρηση	(κατηγορία 0 – 4)
Αντοχή στη ρήξη	(κατηγορία 0 – 4)
Αντοχή στην κοπή	(κατηγορία 0 – 5)
Αντοχή στην τριβή	(κατηγορία 0 – 4)

Όλες οι κατηγορίες απόδοσης κατά EN 388:2016+A1:2018 (υψηλότερη κατηγορία απόδοσης: 4, για την αντοχή στην κοπή: 5, για την αντοχή στην κοπή κατά ISO: F) ισχύουν μόνο για την εσωτερική πλευρά της παλάμης. Η κατηγορία X μπορεί να εφαρμοστεί και για τα a έως e και αντιστοιχεί στους χαρακτηρισμούς «Δεν ελέγχθηκε» ή «Δεν εφαρμόζεται». Εάν η λεπίδα στομώσει κατά τη διάρκεια της δοκιμής αντίστασης κοπής (6.2), το αποτέλεσμα της δοκιμής Coupe είναι μόνο ενδεικτικό, ενώ το αποτέλεσμα της δοκιμής TDM (6.3) είναι το καθοριστικό αποτέλεσμα της δοκιμής. Για την προστασία από κρουστικές επιδράσεις ισχύει ο χαρακτηρισμός PASS (P) ή FAIL (χωρίς σύμβολο).

Η γενική ταξινόμηση των γαντιών με δύο ή περισσότερες, μη συνδεδεμένες μεταξύ τους στρώσεις, δεν αποτυπώνει κατ' ανάγκη την απόδοση της εξωτερικής στρώσης.

Οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν για γάντια προστασίας από μηχανικούς και θερμικούς κινδύνους: Εάν τα γάντια αποτελούνται από περισσότερα μέρη, τα οποία δεν συνδέονται μόνιμα μεταξύ τους, οι κατηγορίες απόδοσης και η προστατευτική δράση ισχύουν μόνο για την ολοκληρωμένη σύνθεση.

Καθαρισμός: Κατά κανόνα, τα γάντια δεν μπορούν να πλυθούν. Στα γάντια που μπορούν να πλυθούν, οι οδηγίες πλύσης παρέχονται μαζί με το προϊόν και καθορίζουν επίσης τον αριθμό των επιτρεπόμενων διαδικασιών πλύσης.

Χειρισμός: Τα νέα και τα ήδη χρησιμοποιημένα γάντια θα πρέπει να ελεγχθούν σχολαστικά. Θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι τα γάντια δεν φέρουν ζημιές.

Τοποθέτηση γαντιών: Πιάστε το γάντι από το κάτω άκρο του περικάρπιου και τραβήξτε το γάντι κατά μήκος του χεριού. Ευθυγραμμίστε το γάντι στο χέρι σας οριστικά. Επαναλάβετε τη διαδικασία με το 2ο γάντι.

Αφαίρεση γαντιών: Για να τα αφαιρέσετε, πιάστε το 1ο γάντι από την εξωτερική πλευρά του περικάρπιου και αφαιρέστε το από το χέρι σας. Πιάστε το 2ο γάντι από την εσωτερική πλευρά του περικάρπιου και αφαιρέστε το εντελώς. Αποφύγετε την άμεση επαφή του δέρματος με την επιμολυσμένη εξωτερική πλευρά του γαντιού. Για τον λόγο αυτό, διακόψτε την εργασία σας για να αφαιρέσετε τα γάντια και να πλύνετε τα χέρια σας, εφόσον χρειάζεται, ώστε να διασφαλίσετε υγιεινές συνθήκες για το δέρμα σας.

Αποθήκευση: Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκοτεινό μέρος. Από τον κατασκευαστή είναι διαθέσιμος ένας κατάλογος με όλες τις πιθανές περιεχόμενες ουσίες ή υλικά που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες.

Διάρκεια ζωής: Με σωστή αποθήκευση, η διάρκεια ζωής των γαντιών ανέρχεται σε 5 χρόνια.

Χρηστικότητα: Η διάρκεια χρήσης εξαρτάται από το βαθμό φθοράς και τη συχνότητα χρήσης στα εκάστοτε πεδία εφαρμογής. Κατά συνέπεια, δεν μπορούν να προσδιοριστούν χρονικά στοιχεία για τη διάρκεια χρήσης. Η διάρκεια χρήσης επηρεάζεται από έναν συνδυασμό περισσότερων παραγόντων: Επίδραση από
– ακτινοβολία στο ορατό φάσμα ή/και ακτινοβολία UV
– υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ή διακυμάνσεις θερμοκρασίας
– βιολογικά μέσα (βλαβεροί οργανισμοί κ.ά.)
– μηχανικές επιδράσεις (τριβή κ.ά.) και επιμόλυνση (σταγονίδια κ.ά.)

Ημερομηνία λήξης:

μήνας / έτος

Ημερομηνία κατασκευής:



μήνας / έτος

Απόρριψη: Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται ως οικιακά απόβλητα, όταν έχουν χρησιμοποιηθεί με τον προβλεπόμενο τρόπο. Σε περίπτωση επαφής με χημικά μέσα ακολουθήστε τις υποδείξεις απόρριψης του παραγωγού του χημικού μέσου.

Υπόδειξη: Τα στοιχεία για τη νομική τεκμηρίωση των προϊόντων PSA και τη δήλωση συμμόρφωσης θα τα βρείτε στο συνοδευτικό φύλλο ή εισάγοντας τον κωδικό προϊόντος στις παρακάτω ηλεκτρονικές διευθύνσεις:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

TR Kullanıcı talimatı ve bilgiler

Uyarı!
Hareketli makine parçalarına kaptırma riski bulunan durumlarda eldiven takılmamalıdır!

Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler



EN 388:2016+A1:2018 gereğince piktogram ve performans seviyeleri

a b c d e f

Performans seviyeleri	
EN-Çarpma etkilerinden koruma	(evet/hayır)
ISO-Kesilmeye karşı dayanıklılık	(seviye A – F)
Delinmeye karşı dayanıklılık	(seviye 0 – 4)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık	(seviye 0 – 4)
Kesilmeye karşı dayanıklılık	(seviye 0 – 5)
Aşınmaya karşı dayanıklılık	(seviye 0 – 4)

EN 388:2016+A1:2018 gereğince tüm performans seviyeleri (en yüksek performans seviyesi: 4, Kesilmeye karşı dayanıklılıkta: 5, ISO-Kesilmeye karşı dayanıklılıkta: F eldivenin sadece avuç içi kısmı ile ilgilidir. X seviyesi ayrıca a'dan e'ye kadar da uygulanabilir ve "Test edilmemiştir" veya "Uygulanmaz" yerine geçmektedir. Kesilme direnci testi (6.2) sırasında körleştirme için kesme sonuçları yalnızca TDM kesilme direnci testi (6.3), referans performans sonucuyken belirleyicidir. EN-Çarpma etkilerinden korumada PASS (P) veya FAIL (kod yok) kodu geçerlidir.

İki ya da daha fazla birbirine karışmayan katmandan oluşan eldivenlerde toplam sınıflandırma, en dış katmanın performans seviyesini tam olarak vermez.

Mekanik ve termik risklere karşı korucuyu eldivenler için şu bilgiler geçerlidir: Eldiven, birbiriyle daimi olarak birleşik kalmayacak birden fazla parçadan oluşuyorsa, performans seviyeleri ve koruma etkisi sadece eldivenin tamamı bir bütün olarak ele alındığında geçerlidir.

Temizlik: : Eldivenler genel olarak yıkama için uygun değildir. Yıkanabilir eldivenler yıkama talimatları ile birlikte gelir ve talimatların içinde ürünün en fazla kaç kez yıkanabileceği bilgisi de yer alır.

Kullanım: Yeni ve daha önce kullanılmış olan eldivenler dikkatlice kontrol edilmelidir. Eldivenlerde hasar olmadığından emin olunmalıdır.

Takma: Eldiveni boğazından tutun ve elinize doğru çekin. Eldiveni elinizle hizalayın. Bu işlemi 2. eldiven ile tekrarlayın.

Çıkarma: Çıkarmak için 1. eldiveni boğazın alt kısmının dış tarafından kavrayın ve eldiveni elinizin üstünden çıkarın. 2. eldiveni boğazının içinden kavrayın ve tamamen çıkarın. Eldivenlerin kirlenmiş dış kısmıyla cildinizin doğrudan temas etmesinden kaçının.

Saklama: Karanlık ve kuru bir yerde saklayın. Mevcut olası alerjik maddelerin veya malzemelerin listesi gerektiğinde üreticiden temin edilebilir.

Kullanım ömrü: Doğru şekilde saklanırsa eldivenlerin kullanım ömrü beş yıldır.

Kullanım koşulları: Kullanım ömrü, aşınma derecesine ve ilgili kullanım alanındaki kullanma sıklığına bağlıdır. Bu nedenle kullanım ömrü hakkında bir süre vermek mümkün değildir. Kullanım ömrü birçok faktörün kombinasyonundan etkilenmektedir:
Bu etkiler
– görünebilen ışık ve/veya UV ışık
– yüksek ya da düşük sıcaklıklar veya sıcaklık değişimleri
– biyolojik maddeler (haşarat vs.)
– mekanik etkiler (örn. sürtünme) ve kontaminasyon (örn. enjektör)

Son kullanma tarihi:



ay / yıl

Üretim tarihi:



ay / yıl

Bertaraf etme: Eldivenler uygun şekilde ev çöpüne atılarak bertaraf edilir. Kimyasallarla temas durumunda kimyasal üreticisinin atık bertaraf etme uyarılarını dikkate alın.

Uyarı: KKD ürünleri için yasal düzenlemelere ilişkin verilere ve Uygunluk Beyanına ekten veya aşağıdaki web sitelerindeki ürün numarası altından ulaşılabilir:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

DK Information og brugsvejledning

Advarsel!
I tilfælde hvor der er risiko for at blive fanget i bevægelige maskindele, bør handsker ikke bæres!

Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici



Piktogram og ydelsesniveau i henhold til EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f	**Effekttrin**	
f	EN-slagbeskyttelse	(ja/nej)
e	ISO-skæremodstand	(niveau A – F)
d	Stikmodstand	(niveau 0 – 4)
c	Rivestyrke	(niveau 0 – 4)
b	Skæremodstand	(niveau 0 – 5)
a	Slidstyrke	(niveau 0 – 4)

Alle ydelsesniveauer i henhold til EN 388:2016+A1:2018 (højeste niveau: 4, for skæremodstand: 5, for ISO-skæremod-stand: F) gælder kun for de belagte dele af handsken. Niveau X kan også anvendes for a til e og står for "Ikke testet" eller "Ikke relevant". Hvis klingen bliver sløv under testen af skæremodstand (6.2), er resultatet af Coupe-testen kun vejledende, mens resultatet af TDM-testen (6.3) er det afgørende testresultat. For EN-slagbeskyttelse: GODKENDT (PASS = P) eller IKKE GODKENDT (intet beskyttelsesniveau).

Den samlede klassificering for handsker med to eller flere ikke-sammenhængende lag har ikke nødvendigvis samme ydelse som det yderste lag.

Følgende informationer gælder for sikkerhedshandsker mod mekaniske og termiske risici: Består handsken af flere dele, som ikke vedvarende er forbundet med hinanden, så gælder effekttrinnene og beskyttelsesvirkningen kun i forbindelse med den fuldstændige sammensætning.

Rengøring: Handskerne kan generelt ikke vaskes. Ved handsker, der kan vaskes, følger vaskeanvisningerne med produktet, og antallet af tilladte vaskecyklusser er også angivet heri.

Håndtering: Nye og brugte handsker skal inspiceres grundigt. Det skal sikres, at handsken ikke er beskadiget.

Sådan tages handskerne på: Tag fat i handsken i bunden af manchetten, og træk handsken over hånden. Til sidst skal du justere handsken på hånden. Gentag proceduren med den anden handske.

Sådan tages handskerne af: For at tage handskerne af skal du tage fat i den ene handske på ydersiden af manchetten og trække handsken ned over hånden. Tag fat i den anden handske på indersiden af manchetten, og lad den glide helt af. Undgå direkte hudkontakt med den kontaminerede yderside af handskerne. For at bevare et sundt hudmiljø, bør man benytte pauserne til at tage handskerne af og om nødvendigt vaske hænderne.

Opbevaring: Opbevares tørt og mørkt. En liste over mulige indholdsstoffer eller -materialer, der kan fremkalde allergi, fås hos producenten ved behov.

Holdbarhed: Hvis handskerne opbevares korrekt, har de en holdbarhed på 5 år.

Anvendelighed: Levetiden afhænger af graden af slitage og intensiteten ved brug i de respektive anvendelsesområder. Tidsmæssig information om levetiden er derfor ikke mulig. Levetiden påvirkes af en kombination af flere faktorer:
Udsættelse for
– synligt og/eller UV-lys
– høje eller lave temperaturer eller temperaturændringer
– biologiske midler (skadedyr o.l.)
– mekaniske påvirkninger (slid o.l.) og forureninger (stænk o.l.)

Forfaldsdato:



måned/år

Fremstillingsdato:



måned/år

Bortskaffelse: Handskerne skal bortskaffes med husholdningsaffaldet med korrekt håndtering. Ved kontakt med kemikalier skal anvisningerne fra kemikalieproducenten overholdes.

Bemærk: Data om lovgrundlaget for hvert PV-produkt og overensstemmelseserklæringen findes i bilaget eller kan downloades under produktets varenummer på de følgende Internetadresser:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

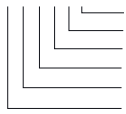
NO Informasjon og bruksanvisning

Advarsel!
I tilfeller der det er en risiko for å fanges i bevegelige maskindeler, skal det ikke brukes hansker!

Vernehansker mot mekaniske risikoer



Piktogram og effektnivåer iht. EN 388:2016+A1:2018



Effektnivåer	
EN-støtinnvirkningsvern	(ja/nei)
ISO-kuttefasthet	(nivå A – F)
Stikkfasthet	(nivå 0 – 4)
Videre rissfasthet	(nivå 0 – 4)
Kuttefasthet	(nivå 0 – 5)
Slitefasthet	(nivå 0 – 4)

Alle effektnivåer iht. EN 388:2016+A1:2018 (høyeste effektnivå: 4,ved snittfasthet: 5, Ved ISO-snittfasthet: F, gjelder bare for håndflatene. Nivå X kan også anvendes for a til e og står for "Ikke testet" eller "ikke relevant. Hvis knivbladet blir sløvt under kuttbeskyttelsestesten (6.2), er Coupe-testresultatet bare indikativt, mens resultatet av TDM-testen (6.3) er det utslagsgivende resultatet. Ved EN-støtpå-virkningsvern gjelder kjennetegnet: PASS (P) eller FAIL (ingen merking).

Totalklassifiseringen ved hansker med to eller flere lag som ikke er forbundet med hverandre, gjengir ikke nødvendigvis effekten til det ytterste laget.

Følgende informasjon gjelder for vernehansker mot mekaniske og termiske risikoer: Hvis hansken består av flere deler, som ikke er permanent forbundet med hverandre, gjelder effektnivåene og vernevirkningen kun for den fullstendige sammensetningen.

Rengjøring: Generelt er ikke hanskene vaskeekte. I tilfelle hansker som kan vaskes, er vaskeanvisningene vedlagt produktet og de oppgir også antall tillatte vask.

Håndtering: Nye og allerede brukte hansker skal kontrolleres grundig. Det må sikres at hansken ikke oppviser noen skader.

Ta på seg hanskene: Ta tak i hansken i nedre kant av mansjetten, og trekk hansken over hånden. Juster hansken på hånden til slutt. Gjenta prosedyren med den 2. hansken.

Ta av seg hanskene: For å ta av deg, ta tak i den 1. hansken på utsiden av mansjetten og trekk hansken av over hånden. Ta tak i den 2. hansken på innsiden av mansjetten og dra den helt av. Unngå direkte hudkontakt med den forurensede utsiden av hansken. Benytt arbeidspauser til å ta av deg hanskene, og vask hendene ved behov for å holde huden frisk.

Lagring: Oppbevares tørt og mørkt. En liste over mulige innholdsstoffer eller materialer som kan forårsake allergier, er tilgjengelig fra produsenten ved behov.

Holdbarhet: Ved riktig lagring har hanskene en holdbarhet på 5 år.

Brukbarhet: Bruksvarigheten er avhengig av slitasjegraden og bruksintensiteten i de aktuelle bruksområdene. Tidsmessige angivelser for bruksvarighet er derfor ikke mulig. Bruksvarigheten blir påvirket av kombinasjonen av flere faktorer: Påvirkning av
– synlig og/eller UV-lys
– høye eller lave temperaturer eller temperaturvekslinger
– biologiske midler (skadedyr o.l.)
– mekaniske påvirkninger (slitasje o.l.) og kontaminering (sprut o.l.)

Forfallsdato:



måned / år

Produksjonsdato:



måned / år

Avfallshåndtering: Hansker skal kastes ved riktig behandling i husholdningsavfallet. Ved kontakt med kjemikalier, se avfallshåndteringsanvisningene fra kjemikalieprodusenten.

Merk: Data for juridisk grunnlag for PVU-produkter og samsvarserklæring er tilgjengelig i vedlegget eller kan hentes fra følgende Internett-adresser med produktets artikkelnummer:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

SE Information och bruksanvisning

Varning!
Använd inte handskar om dessa kan fastna i rörliga maskindelar!

Skyddshandskar mot mekaniska risker



Piktogram och prestandanivåer enligt EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Prestandanivåer**

EN-slagskydd	(ja/nej)
ISO-skärbeständighet	(nivå A – F)
Punkteringsmotstånd	(nivå 0 – 4)
Rivhållfasthet	(nivå 0 – 4)
Skärbeständighet	(nivå 0 – 5)
Nötningsbeständighet	(nivå 0 – 4)

Alla prestandanivåer enligt EN 388:2016+A1:2018 (högsta prestandanivå: 4 för skärbeständighet: 5, för ISO-skärbeständighet: F) gäller endast för handflatan på handsken. Nivå X kan också gälla för a till e och betyder "Icke-testad" eller "Icke-användbar". Om klingan trubbas under kontrollen av snitthållfasthet (6.2) är resultatet i Coupe-testet endast indikativt och istället är resultatet i TDM-testet (6.3) avgörande.För slagskydd gäller PASS (P) eller FAIL (ingen märkning).

Den övergripande klassificeringen av handskar med två eller fler lager som inte är förbundna med varandra anger inte nödvändigtvis prestandanivån för det yttersta lagret.

Följande information gäller för skyddshandskar mot mekaniska och termiska risker: Om handsken består av flera delar, som inte är permanent sammanbundna med varandra, gäller prestandanivåerna och skyddsverkan endast för en fullständigt sammansatt handske.

Rengöring: I allmänhet tål handskarna inte att tvättas. För handskar som tål att tvättas medföljer en tvättanvisning där även antal tillåtna tvättprogram anges.

Handhavande: Nya och begagnade handskar ska alltid kontrolleras noggrant för skador.

Ta på handskarna: Ta tag i den undre kanten av mudden på handsken och dra handsken över handen. Lägg handsken till rätta på handen. Upprepa proceduren med den andra handsken.

Ta av handskarna: För att ta av handskarna, ta tag i den ena handsken på utsidan av mudden och dra bort handsken över handen. Ta tag i den andra handsken på insidan av mudden och dra av den helt. Undvik att den kontaminerade utsidan av handsken kommer i direkt kontakt med huden. Ta gärna bort handskarna under raster och tvätta händerna vid behov för att hålla huden fräsch.

Förvaring: Lagras torrt och mörkt. En lista över möjliga substanser och material, som kan förorsaka allergier, kan vid behov erhållas från tillverkaren.

Hållbarhet: Vid korrekt förvaring håller handskarna i 5 år.

Användning: Användningstiden beror på förslitningsgraden och användningsintensiteten inom respektive användningsområde. Det är därför inte möjligt att ange användningstiden. Användningstiden påverkas av en kombination av flera faktorer. Påverkan från
– synligt ljus och/eller UV-ljus
– höga eller låga temperaturer eller temperaturväxlingar
– biologiska medel (skadedjur o.dyl.)
– mekanisk påverkan (skav o.dyl.) och kontamination (vattensprut o.dyl.)

Utgångsdatum:


månad/år

Tillverkningsdatum:


månad/år

Bortskaffande: Om handskarna hanteras på rätt sätt kan de kastas i hushållssoporna. Vid kemikaliekontakt ska man beakta anvisningarna för bortskaffande från kemikalietillverkaren.

Anvisningar: Uppgifterna som utgör den juridiska grunden för PSA-produkter och försäkran om överensstämmelse finns i bilagan eller kan hämtas med produktens artikelnummer på följande webbadress:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

FI Tietoja ja käyttöohje

Varoitus!
Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne takertuvat kiinni liikkuviin koneen osiin!

Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan



Piktogrammi ja suojaustasot standardin EN 388:2016+A1:2018 mukaan

a b c d e f	**Suojaustasot**	
f	EN-iskunkestävyys	(kyllä/ei)
e	ISO-viiltosuoja	(Taso A – F)
d	Puhkaisulujuus	(Taso 0 – 4)
c	Jatkorepäisylujuus	(Taso 0 – 4)
b	Viiltosuoja	(Taso 0 – 5)
a	Hankauslujuus	(Taso 0 – 4)

Kaikki suojaustasot standardin EN 388:2016+A1:2018 mukaan (korkein suojaustaso: 4, viiltosuojassa: 5, ISO-viiltosuojassa: F) koskevat vain käsineen kämmenosaa. Kohdissa a-e voidaan käyttää myös tasoa X, joka tarkoittaa "ei testattu" tai "ei sovellettavissa". Jos terä tylsyy viiltotestin (6.2) aikana, coupe-testin tulos on vain suuntaa-antava, ja ratkaiseva testitulos on TDM-testien (6.3) tulos. EN-iskunkestävyyteen sovelletaan tunnisteita PASS (P) tai FAIL (ei merkintää).

Käsineiden yhteisluokitus kahdella tai useammalla kerroksella, jotka eivät ole toisiinsa sidoksissa, ei anna välttämättä kuvaa uloimman kerroksen suorituskyvystä.

Seuraavat tiedot koskevat suojakäsineitä, jotka on suunniteltu mekaanisia ja termisiä vaaroja vastaan: Jos käsine koostuu useammasta osasta, jotka eivät ole pitävästi toisissaan kiinni, suoritustasot ja suojausvaikutus koskevat vain täydellistä kokoonpanoa.

Puhdistus: Käsineitä ei yleensä saa pestä. Jos käsineet saa pestä, pesuohjeet tulevat niiden mukana. Lisäksi ohjeissa ilmoitetaan sallittujen pesukertojen määrä.

Käsittely: Uudet ja jo käytetyt käsineet pitää tarkistaa perusteellisesti. On varmistettava, että käsineessä ei ole merkkejä vaurioista.

Käsineiden pukeminen: Ota kiinni käsineen varren alareunasta ja vedä käsine kätesi päälle. Korjaa käsineen asentoa. Pue toinen käsine noudattamalla samaa ohjetta.

Käsineiden riisuminen: Riisu ensimmäinen käsine ottamalla sen varren ulkopuolelta kiinni ja vetämällä se pois kädestä. Ota toisesta käsineestä kiinni varren sisäpuolelta ja vedä se kokonaan pois kädestä. Vältä käsineen likaantuneen ulkopuolen joutumista suoraan kontaktiin ihon kanssa. Riisu käsineet, kun pidät taukoa työskentelystä, ja pese tarvittaessa kädet ihon puhtaanapitämiseksi.

Varastointi: Varastoi kuivassa paikassa ja auringonvalolta suojassa. Lista mahdollisista allergiaa aiheuttavista ainesosista ja materiaaleista on tarvittaessa saatavissa valmistajalta.

Varastointiaika: Asianmukaisesti säilytettyinä käsineiden varastointiaika on viisi vuotta.

Käyttökelpoisuus: Käyttöikä riippuu kulutuksesta ja kunkin käyttöalueen käyttötarpeesta. Käyttöiän kestoa ei siksi voi määritellä. Käyttöikään vaikuttaa useampien tekijöiden yhdistelmä: Vaikutus
– näkyvästä ja/tai UV-valosta
– korkeista tai matalista lämpötiloista tai lämpötilan muutoksista
– biologisista välittäjistä (tuholaisista yms.)
– mekaanisista vaikutuksista (kulutus yms.) ja saastumisesta (ruiskeista yms.)

Vanhenemispäivämäärä: **Valmistuspäivämäärä:**


Kuukausi / Vuosi


Kuukausi / Vuosi

Hävittäminen: Käsineet on hävitettävä asianmukaisesti kotitalousjätteenä. Huomioi kemikaaleja käsitellessäsi kemikaalivalmistajan hävitysohjeet.

Huomautus: Tiedot jokaisen PSA-tuotteen lainmukaisista vaatimuksista ja siihen kuuluvasta vaaa timustenmukaisuusvakuutuksesta saat liitteestä tai ne ovat haettavissa tuotteen nimikenumerolla seuraavasta internetosoitteesta:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

NL Informatie en gebruiksaanwijzing

Waarschuwing!
Handschoenen mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat ze in bewegende machine-onderdelen terechtkomen.

Veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's



Pictogram en prestatieniveaus conform EN 388:2016+A1:2018



Prestatieniveaus	
EN-stootinwerkingsbescherming	(ja/nee)
ISO-snijbestendigheid	(Level A – F)
Perforatiebestendigheid	(Level 0 – 4)
Scheurbestendigheid	(Level 0 – 4)
Snijbestendigheid	(Level 0 – 5)
Slijtbestendigheid	(Level 0 – 4)

Alle prestatieniveaus conform EN 388:2016+A1:2018 (hoogste prestatieniveau: 4, bij snijbestendigheid: 5, bij ISO-snijbestendigheid F) zijn alleen van toepassing op de handpalm. Niveau X kan ook voor a tot e toegepast worden en staat voor "Niet getest" of "Niet bruikbaar". Bij het afstompen van het mes tijdens de snijvastheidstest (6.2) is het resultaat van de Coupe-test slechts indicatief, terwijl het resultaat van de TDM-test (6.3) doorslaggevend is. Voor de EN-stootinwerkingsbescherming geldt de aanduiding: PASS (P) of FAIL (geen aanduiding).

De totale classificatie bij handschoenen met twee of meerdere niet met elkaar verbonden lagen geeft niet noodzakelijkerwijs het prestatievermogen van de buitenste laag weer.

De volgende informatie geldt voor veiligheidshandschoenen tegen mechanische en thermische gevaren: Als de handschoen uit meerdere delen bestaat die niet permanent met elkaar zijn verbonden, gelden de prestatieniveaus en de beschermende werking alleen voor de volledige samenstelling.

Reiniging: In het algemeen zijn de handschoenen niet wasbaar. Bij handschoenen die kunnen worden gewassen, worden de wasvoorschriften met het product meegeleverd en daarin wordt tevens het aantal toegestane wasbeurten vermeld.

Behandeling: Nieuwe en reeds gebruikte handschoenen moeten grondig worden gecontroleerd. Er moet gewaarborgd worden, dat de handschoen onbeschadigd is.

Aantrekken van handschoenen: Pak de handschoen vast aan de onderkant van de manchet en trek de handschoen over de hand. Lijn de handschoen ten slotte uit op uw hand. Herhaal de procedure met de 2e handschoen.

Uittrekken van handschoenen: Om de handschoen uit te trekken, pakt u de 1e handschoen aan de buitenkant van de manchet vast en trekt u de handschoen van uw hand af. Pak de 2e handschoen aan de binnenkant van de manchet en stroop deze volledig af. Vermijd direct huidcontact met de verontreinigde buitenkant van de handschoenen. Gebruik werkpauzes om uw handschoenen uit te trekken en uw handen indien nodig te wassen om een gezond huidklimaat te behouden.

Opslag: Droog en donker bewaren. Een lijst van mogelijke verwerkte substanties of materialen, die allergieën kunnen veroorzaken, is indien nodig verkrijgbaar bij de fabrikant.

Houdbaarheid: Bij juiste bewaring bedraagt de houdbaarheid van de handschoenen 5 jaar.

Bruikbaarheid: De gebruiksduur is afhankelijk van de slijtagegraad en de gebruiksintensiteit in de betreffende toepassingsgebieden. Tijdsaanduidingen m.b.t. de gebruiksduur zijn daarom niet mogelijk. De gebruiksduur wordt beïnvloed door de combinatie van meerdere factoren: Inwerking van
– zichtbaar en/of UV-licht
– hoge of lage temperaturen of temperatuurveranderingen
– biologische middelen (ongedierte e.d.)
– mechanische inwerkingen (slijtage e.d.) en contaminatie (spetters e.d.)

Vervaldatum:



maand / jaar

Productiedatum:



maand / jaar

Verwijdering: De handschoenen dienen op de juiste wijze met het huisvuil te worden verwijderd. Bij contact met chemicaliën moet u de verwijderingsaanwijzingen van de fabrikant van de chemische stof in acht nemen.

Aanwijzing: De gegevens m.b.t. de wettelijke basis voor PBM-producten en de conformiteitsverklaring staan in de bijlage of kunnen onder het artikelnummer van het product op de volgende internetadressen worden opgehaald:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

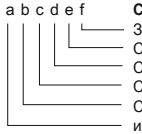
RU Информация и руководство по использованию

Предостережение!
Перчатки не следует носить в случае опасности затягивания рук подвижными частями механизма.

Перчатки с защитой от механических воздействий



Маркировка и степени эффективности по стандарту EN 388:2016+A1:2018



Степени эффективности	
Защита от удара EN	(да/нет)
Сопротивление порезам ISO	(уровни A – F)
Сопротивление проколам	(уровни 0 – 4)
Сопротивление разрывам	(уровни 0 – 4)
Сопротивление порезам	(уровни 0 – 5)
истирание	(уровни 0 – 4)

Все степени эффективности по стандарту EN 388:2016+A1:2018 (максимальная степень эффективности: 4, для сопротивления порезам: 5, для сопротивления порезам ISO: F, относится только к внутренней части перчатки (области ладони). Уровень X может стоять в любой графе от a до e и означает «Данные отсутствуют» или «Неприменимо». Если защитные перчатки изготовлены из материалов, которые затупляют лезвия в ходе испытания сопротивления порезам (6.2), то результат испытания круглым вращающимся лезвием приводится для справки, а определяющим считается результат испытания прямым лезвием при однократном контакте (TDM) (6.3). Для защиты от удара EN: PASS (P) или FAIL (маркировка отсутствует).

Эффективность перчаток с несколькими слоями, не связанными между собой, не обязательно воспроизводит эффективность наружного слоя.

Следующая информация касается перчаток с защитой от механических и термических рисков. Если перчатка состоит из нескольких разборных частей, степени эффективности и защита указываются для перчатки в полном сборе.

Очистка. Большинство моделей перчаток не подлежит стирке. В случае перчаток, стирка которых возможна, в прилагаемой к изделию инструкции указывается количество циклов стирки.

Правила использования. Новые или уже бывшие в употреблении перчатки необходимо тщательно проверить. Убедитесь, что на перчатке отсутствуют повреждения.

Надевание перчаток: Возьмитесь за нижний край манжеты и натяните перчатку на руку. Расправьте перчатку на руке. Повторите действия со второй перчаткой.

Снимание перчаток: Чтобы снять перчатки, возьмитесь за первую перчатку с наружной стороны манжеты и стяните перчатку с руки. Возьмитесь за вторую перчатку с внутренней стороны манжеты и полностью снимите перчатку. Избегайте соприкосновения с загрязненной наружной стороной перчаток. Используйте перерывы в работе, чтобы снять перчатки и при необходимости вымыть руки, что помогает поддерживать здоровое состояние кожи рук.

Хранение. Хранить в сухом и защищенном от света месте. Изготовитель предоставляет по требованию перечень веществ и материалов, способных вызвать аллергию.

Срок службы При надлежащем хранении срок службы перчаток составляет 5 лет.

Длительность использования. Срок службы перчаток зависит от степени износа и интенсивности использования в соответствующей сфере применения. По этой причине заранее указать срок службы невозможно. На срок службы влияет сочетание нескольких факторов. Воздействие:
– видимого света и/или УФ-излучения;
– высоких или низких температур и перепадов температуры;
– биологических факторов (вредители и т. п.);
– механических воздействий (потертости и т. п.) и загрязнений (брызги и т. п.).

Дата истечения срока хранения:



месяц/год

Дата изготовления:



месяц/год

Утилизация. При использовании по назначению перчатки подлежат утилизации с бытовыми отходами. В случае контакта с химическими реагентами следуйте указаниям по утилизации производителя химических реагентов.

Указание. Данные, касающиеся законодательной основы продуктов PSA, и заявление о соответствии находятся в комплекте прилагающихся документов. Их также можно скачать по номеру изделия продукта со следующей веб-страницы:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

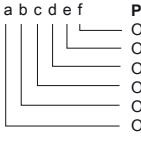
PL Informacje i instrukcja użycia

Ostrzeżenie!
W przypadkach, w których istnieje ryzyko zaczepienia się o ruchome części maszyny, nie należy używać rękawic!

Rękawice ochronne zabezpieczające przed zagrożeniami mechanicznymi



Piktogram i poziomy skuteczności wg EN 388:2016+A1:2018



Poziomy skuteczności	
Ochrona przed uderzeniem EN	(tak/nie)
Ochrona przed przecięciem ISO	(poziom A – F)
Ochrona przed przekłuciem	(poziom 0 – 4)
Odporność na rozdzieranie	(poziom 0 – 4)
Ochrona przed przecięciem	(poziom 0 – 5)
Odporność na ścieranie	(poziom 0 – 4)

Wszystkie poziomy skuteczności wg EN 388:2016+A1:2018 (najwyższy poziom skuteczności: 4, ochrona przed przecięciem: 5, ochrona przed przecięciem wg normy ISO: F) dotyczą tylko wewnętrznej powierzchni dłoni. Poziom X można także zastosować dla A do E i oznacza on „Nietestowane" lub „Nie mają zastosowania". W przypadku tępej końcówki podczas badania wytrzymałości na przecięcie (6.2) wynik Coupe Test jest jedynie orientacyjny, a wynik badania TDM (6.3) jest decydujący. W przypadku ochrony przed uderzeniem wg normy EN obowiązuje oznaczenie: STOPIEŃ ZADOWALAJĄCY (P) lub STOPIEŃ NIEZADOWALAJĄCY (brak oznaczenia).

Ogólna klasyfikacja rękawiczek z dwiema lub większą liczbą niepołączonych ze sobą warstw nie musi odzwierciedlać właściwości warstwy zewnętrznej.

Poniższe informacje dotyczą rękawic ochronnych zabezpieczających przed zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi: Jeśli rękawica składa się z wielu części, które nie są ze sobą trwale połączone, poziomy skuteczności i działanie ochronne odnoszą się wyłącznie do pełnego zestawu.

Czyszczenie: Zasadniczo rękawic nie należy prać. W rękawicach, które nadają się do prania, instrukcja prania jest dołączona do produktu, w której podana jest również liczba dopuszczalnych cykli prania.

Postępowanie: Nowe i używane rękawice należy dokładnie sprawdzić. Należy się obowiązkowo upewnić, że rękawica nie jest uszkodzona.

Zakładanie rękawic: Chwyć rękawicę za dolny brzeg mankietu i wciągnij na dłoń. Wyrównaj rękawicę na dłoni. Powtórz czynności, aby założyć drugą rękawicę.

Zdejmowanie rękawic: Aby zdjąć pierwszą rękawicę chwyć rękawicę po zewnętrznej stronie mankietu i ściągnij ją z dłoni. Chwyć drugą rękawicę po wewnętrznej stronie mankietu i zsuń ją całkowicie. Unikaj bezpośredniego kontaktu skóry ze skażoną zewnętrzną stroną rękawic. Aby chronić zdrowy klimat skóry, należy korzystać z przerw w pracy i myć ręce w razie potrzeby.

Składowanie: Składować w suchym i ciemnym miejscu. Listę substancji lub materiałów, które mogą być zawarte w produkcie i stanowić źródło potencjalnych alergii, można uzyskać od producenta.

Trwałość: W przypadku prawidłowego przechowywania czas użytkowania środka ochrony oczu wynosi 5 lat.

Przydatność: Okres użytkowania zależy od stopnia zużycia i intensywności użytkowania w danych obszarach zastosowań.
Z tego względu nie jest możliwe określenie czasu używania.
Na okres użytkowania ma wpływ kombinacja kilku czynników: Wpływ:
– widocznego światła lub światła UV
– wysokich i niskich temperatur lub zmian temperatur
– środków biologicznych (szkodniki itp.)
– oddziaływań mechanicznych (ścieranie, itp) i skażenia (spryskanie itp.)

Data ważności:



miesiąc/rok

Data produkcji:



miesiąc/rok

Utylizacja: Rękawice należy usuwać razem z odpadami domowymi. W przypadku kontaktu z chemikaliami należy przestrzegać zaleceń producenta chemikaliów.

Uwaga: Podstawę prawną dla produktów z zakresu środków ochrony indywidualnej i deklarację zgodności można znaleźć w załączniku lub pod numerem produktu na następujących stronach internetowych:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

CZ Informace a návod k použití

Upozornění!
V případech, kdy hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí stroje, se nesmí nosit žádné rukavice!

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům



Piktogram a výkonové stupně podle EN 388:2016+A1:2018



Výkonové stupně:

EN – Ochrana proti nárazu	(ano/ne)
ISO – Odolnost proti prořízntutí	(úroveň A – F)
Odolnost proti proražení	(úroveň 0 – 4)
Odolnost proti dalšímu odtrhávání	(úroveň 0 – 4)
Odolnost proti prořízntutí	(úroveň 0 – 5)
Odolnost proti oděru	(úroveň 0 – 4)

Všechny výkonové stupně podle EN 388:2016+A1:2018 (nejvyšší výkonový stupeň: 4, při odolnosti proti prořízntutí: 5, u odolnosti proti prořízntutí podle ISO: F) platí pouze pro dlaň rukavice. Stupeň X lze použít také pro a až e a znamená „Netestováno“ nebo „Nepoužitelné“. Při ztupení čepele během zkoušky odolnosti proti prořízntutí (6.2) je výsledek testu Coupe pouze indikativní. Směrodatným výsledkem je výsledek testu TDM (6.3). Při ochraně proti nárazu podle EN: PASS (P) nebo FAIL (bez označení).

Celková klasifikace u rukavic se dvěma nebo více vzájemně nespojenými vrstvami nemusí nutně odrážet výkonnost nejvrchnější vrstvy.

Následující informace platí pro ochranné rukavice proti mechanickým a tepelným rizikům: Pokud se rukavice skládá z více částí, které nejsou vzájemně trvale spojeny, platí výkonové stupně a ochranný účinek pouze pro kompletně složenou rukavici.

Čištění: Obecně nelze rukavice prát. U rukavic, které lze prát, je návod přiložen k produktu a je v něm uveden také počet povolených praní.

Manipulace: Nové i již použité rukavice by se měly důkladně zkontrolovat. Musí být zajištěno, aby rukavice nebyly poškozené.

Navlékání rukavic: Uchopte rukavici za spodní okraj manžety a přetáhněte ji přes ruku. Urovnejte rukavici na ruce do konečné podoby. Opakujte postup s 2. rukavicí.

Svlékání rukavic: Chcete-li rukavice svléknout, uchopte 1. rukavici na vnější straně manžety a stáhněte ji z ruky. Uchopte 2. rukavici na vnitřní straně manžety a úplně ji stáhněte. Zabraňte přímému kontaktu pokožky s kontaminovanou vnější stranou rukavic. Využijte pracovní přestávky k tomu, abyste rukavice svlékli a v případě potřeby si umyli ruce, ochráníte tak zdravé klima pokožky.

Skladování: Skladujte v suchu a temnu. Seznam možných obsažených látek nebo materiálů, které mohou způsobit alergie, je v případě potřeby k dostání u výrobce.

Životnost: Při správném skladování mají rukavice životnost 5 let.

Použitelnost: Doba použitelnosti se odvíjí od stupně opotřebení a intenzity používání v příslušných oblastech použití. Proto nelze definovat časové údaje pro dobu použitelnosti. Doba použitelnosti je ovlivněna kombinací několika faktorů: účinky
– viditelného světla a/nebo UV záření,
– vysokých nebo nízkých teplot nebo střídání teplot,
– biologických prostředků (škůdci apod.),
– mechanických vlivů (oděr apod.) a kontaminace (stříkanců apod.).

Datum exspirace:



měsíc/rok

Datum výroby:



měsíc/rok

Likvidace: Rukavice je možné při odborném ošetření zlikvidovat v komunálním odpadu. Při kontaktu s chemikáliemi se řiďte pokyny výrobce k likvidaci příslušné chemické látky.

Upozornění: Data k právnímu základu pro produkty PSA a prohlášení o shodě najdete na přiloženém listě nebo si je můžete vyvolat pod číslem položky výrobku na následující internetové adrese:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

SK Informácie a návod na použitie

Upozornenie!
Rukavice sa nesmú nosiť na miestach, na ktorých hrozí, že sa zachytia do pohybujúcich sa častí strojových zariadení.

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám



Piktogram a výkonové úrovne podľa normy EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Výkonové úrovne:**

EN – Ochrana proti nárazu	(áno/nie)
ISO – Odolnosť proti prerezaniu	(úroveň A – F)
Odolnosť proti prepichnutiu	(úroveň 0 – 4)
Odolnosť proti ďalšiemu odtrhávaniu	(úroveň 0 – 4)
Odolnosť proti prerezaniu	(úroveň 0 – 5)
Odolnosť proti oderu	(úroveň 0 – 4)

Všetky výkonové úrovne podl'a úrovne EN 388:2016+A1:2018 (najvyšší výkonová úroveň: 4, pri odolnosti proti prerezaniu: 5, pri odolnosti proti prerezaniu podľa ISO: F) platí iba pre dlaň rukavice. Stupeň X je možné použiť aj pre a až e a znamená „Netestované“ alebo „Nepoužiteľné“. Pri otupení čepele počas skúšky odolnosti proti prerezaniu (6.2) je výsledok skúšky odolnosti proti prerezaniu iba orientačný, kým výsledok skúšky TDM (6.3) je rozhodujúci výsledok skúšky. Pri ochrane proti nárazu podľa EN: PASS (P) alebo FAIL (bez označenia).

Celková klasifikácia pri rukaviciach s dvoma alebo viac vzájomne nespojenými vrstvami nemusí nutne odrážať výkonnosť najvrchnejšej vrstvy.

Nasledovné informácie platia pre rukavice proti mechanickým a tepelným rizikám: Keď je rukavica vyrobená z viacerých častí, ktoré nie sú spolu trvalo spojené, platia výkonové úrovne a ochranný účinok iba pre kompletne zloženú rukavicu.

Čistenie: Vo všeobecnosti tieto rukavice nie je možné prať. V prípade rukavíc, ktoré je možné prať, je návod na pranie priložený k výrobku a je v ňom uvedený aj počet povolených praní.

Manipulácia: Nové aj už použité rukavice by sa mali dôkladne skontrolovať. Musí byť zaistené, aby rukavice neboli poškodené.

Navliekanie rukavíc: Uchopte rukavicu za spodný okraj manžety a rukavicu si navlečte na ruku. Nakoniec si rukavicu upravte tak, aby dobre sedela na ruke. Tento postup opakujte aj pri 2. rukavici.

Sťahovanie rukavíc: Ak chcete rukavice stiahnuť, uchopte 1. rukavicu za vonkajšiu stranu manžety a stiahnite si ju dole z ruky. Uchopte 2. rukavicu za vnútornú stranu manžety a úplne ju stiahnite. Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s kontaminovanými časťami rukavíc. Využite pracovné prestávky na stiahnutie rukavíc a v prípade potreby si umyte ruky, aby ste si udržali dobrý zdravotný stav pokožky.

Skladovanie: Skladujte v suchu a tme. Zoznam možných vyskytujúcich sa substancií alebo materiálov, ktoré môžu spôsobiť alergie, je v prípade potreby k dispozícii u výrobcu.

Životnosť: Pri správnom skladovaní je životnosť rukavíc 5 rokov.

Použiteľnosť: Čas používania závisí od stupňa opotrebenia a intenzity používania v príslušných oblastiach použitia. Časové údaje k dĺžke používania preto nie sú k dispozícii. Čas používania je ovplyvnený kombináciou niekoľkých faktorov: účinkami
– viditel'ného a/alebo UV žiarenia,
– vysokých alebo nízkych teplôt alebo striedania teplôt,
– biologických prostriedkov (škodcovia a pod.),
– mechanických vplyvov (oder a pod.) a kontaminácia (rozstreknutie a pod.).

Dátum exspirácie:



mesiac/rok

Dátum výroby:



mesiac/rok

Likvidácia: Rukavice je možné pri odbornom ošetrení zlikvidovať v komunálnom odpade. Pri kontakte s chemikáliami sa riaďte pokynmi výrobcu na likvidáciu príslušnej chemickej látky.

Upozornenie: Údaje k právnemu základu pre produkty PSA a príslušnému vyhláseniu o zhode nájdete v priloženom liste alebo ich môžete nájsť pod číslom položky výrobku na nasledujúcej webovej stránke:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

EE Teave ja kasutajajuhend

Hoiatus!
Kui on oht jääda liikuvate masinaosade vahele, siis ei tohiks kindaid kanda.

Kaitsekindad mehaaniliste ohtude vastu



Piktogramm ja tugevusastmed standardi EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Tugevusastmed**

EN-löögikaitse	(jah/ei)
ISO-lõikekindlus	(aste A – F)
Läbitorkekindlus	(aste 0 – 4)
Rebenemiskindlus	(aste 0 – 4)
Lõikekindlus	(aste 0 – 5)
Kulumiskindlus	(aste 0 – 4)

Kõik tugevusastmed standardi EN 388:2016+A1:2018 järgi (kõrgeim tugevusaste: 4, lõikekindlusel: 5, ISO-lõikekindlusel F) kehtivad ainult kinda peoosa kohta. Astet X võib kohaldada ka astmetel a kuni e tähendusega „ei ole testitud" või „ei ole kohaldatav". Kui tera nüristub lõiketugevuse katse ajal (6.2), on Coupe-katse tulemus ainult orientiiriks, samal ajal on TDM-katse (6.3) tulemus määrav katsetulemus. Löögikaitse: PASS (P) või FAIL (kaitsetase puudub). Kahe või enama omavahel mitte ühenduses oleva kihiga kinnaste koondklassifikatsioon ei peegelda vajalikul määral välimise kihi tugevusomadusi.

Järgmine teave kehtib mehaaniliste ja termiliste ohtude eest kaitsvatele kaitsekinnastele. Kui kinnas koosneb mitmest osast, mis pole omavahel pidevalt ühendatud, siis kehtivad tugevusastmed ja kaitsevõime ainult osade täielikul kooskasutusel.

Puhastamine Üldiselt pole kindad pestavad. Kinnastega, mida saab pesta, on pesemisjuhend tootega kaasas ja selles on öeldud ka lubatud pesukordade arv.

Käsitsemine Uued ja juba kasutatud kindad tuleks põhjalikult üle kontrollida. Veenduge, et kinnas ei oleks kahjustatud.

Kinnaste kättepanek: võtke kinda alumisest mansetiäärest kinni ja tõmmake kinnas kätte. Korrastage kinnas oma käes sobivaks. Korrake protseduuri teise kindaga.

Kinnaste käest võtmine: kinnaste käest võtmiseks võtke esimese kinda manseti välisküljelt kinni ja tõmmake kinnas üle käe. Võtke teise kinda manseti siseküljelt kinni ja kerige see tervenisti ära. Vältige kinnaste saastunud välispinna kokkupuudet nahaga. Kasutage tööpause kinnaste käest võtmiseks ja vajaduse korral käte pesemiseks, et säilitada tervislik nahakeskkond.

Hoiustamine. Hoida kuivas ja pimedas. Vajaduse korral võite tootjalt saada nimekirja võimalikest sisalduvatest ainetest või materjalidest, mis võivad tekitada allergiat.

Säilivus: asjatundlikul hoiustamisel säilivad kindad 5 aastat.

Kasutusiga Kasutusiga sõltub kasutuseesmärgist olenevalt kulumisastmest ja kasutamise intensiivsusest. Seetõttu ei ole võimalik kasutusiga määrata. Kasutusiga mõjutab mitme teguri koosmõju: kokkupuude
– nähtava valguse ja/või UV-kiirgusega
– kõrge või madala temperatuuri või suure temperatuurimuutusega
– bioloogiliste ainetega (kahjurid jms)
– mehaaniliste mõjutustega (hõõrdumine jms) ja saastumisega (pritsmed jms)

Kõlblikkusaeg:


kuu / aasta

Tootmiskuupäev:


kuu / aasta

Kõrvaldamine Kindad tuleb pärast sihipärast kasutust kõrvaldada koos tarbeprügiga. Kokkupuutel kemikaalidega järgige kemikaalitootja jäätmekäitlust puudutavaid juhiseid.

Märkus Seaduslikud alusandmed iga isikukaitsevahendi kohta ja selle juurde kuuluva vastavusdeklaratsiooni leiate lisast või saate vastavalt toote artiklinumbrile alla laadida veebilehelt:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

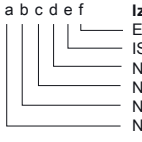
LV Informācija un lietotāja instrukcija

Brīdinājums!
Ja pastāv iespējamība, ka lietotājs var tikt iespiests starp kustīgām mašīnas detaļām, cimdus nedrīkst valkāt.

Aizsargcimdi un mehāniskais apdraudējums



Piktogramma un izpildes līmeņi saskaņā ar EN 388:2016+A1:2018



Izpildes līmeņi

EN: aizsardzība pret triecienu	(jā/nē)
ISO: noturība pret iegriezumiem	(līmenis A – F)
Noturība pret caurduršanu	(līmenis 0 – 4)
Noturība pret pārplīšanu	(līmenis 0 – 4)
Noturība pret iegriezumiem	(līmenis 0 – 5)
Noturība pret berzi	(līmenis 0 – 4)

Visi veiktspējas līmeņi saskaņā ar EN 388:2016+A1:2018 (augstākais veiktspējas līmenis: 4; noturība pret iegriezumiem: 5; noturība pret iegriezumiem saskaņā ar ISO: F) attiecas tikai uz cimda plaukstas daļu. Līmeni X var izmantot arī līmeņiem no a līdz e, un tas nozīmē: "Nav pārbaudīts" vai "Nav attiecināms". Ja griezumu noturības pārbaudes (6.2) laikā asmens kļūst truls, Kupē testa rezultāti ir tikai informatīvi, savukārt TDM testa (6.3) rezultāts atspoguļo faktisko rezultātu.
EN: aizsardzība pret triecienu: PASS (P) vai FAIL (bez aizsardzības līmeņa).

Kopējā klasifikācija cimdiem ar diviem vai vairāk savstarpēji nesavienotiem slāņiem var neattiekties uz ārējā slāņa veiktspēju.

Uz aizsargcimdiem pret mehāniskiem riskiem un termoriskiem attiecas tālāk norādītā informācija. Ja cimdi sastāv no vairākām savstarpēji nesavienotām daļām, izpildes līmeņu nosacījumi un aizsardzības efekts attiecas tikai uz pilnu komplektāciju.

Tīrīšana. Cimdi nav mazgājami. Cimdiem, kurus var mazgāt, ir pievienota mazgāšanas pamācība, un tajā ir norādīts arī pieļaujamo mazgāšanas reižu skaits.

Rīkošanās. Jauni un lietoti cimdi ir rūpīgi jāpārbauda. Ir jāpārliecinās, ka cimdi nav bojāti.

Cimdu uzvilkšana: Satveriet cimdu aiz aproces apakšējās malas un uzvelciet cimdu uz rokas. Visbeidzot sakārtojiet cimdu uz rokas. Atkārtojiet uzvilkšanas procesu ar 2. cimdu.

Cimdu novilkšana: Lai novilktu cimdu, satveriet 1. cimdu aiz aproces arējās malas un novelciet cimdu no rokas. Satveriet 2. cimdu aproces iekšpusē un pilnībā novelciet to. Izvairieties no tieša kontakta ar ādu ar cimda kontaminēto ārpusi. Lai saglabātu veselīgu ādas virskārtas lipīdu slāni, izmantojiet pārtraukumus darbā un novelciet cimdus, un nepieciešamības gadījumā nomazgājiet rokas.

Uzglabāšana: Glabāt tumšā un sausā vietā. Saraksts ar vielām vai materiāliem, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas, ir pieejams pie ražotāja pēc pieprasījuma.

Derīguma termiņš: Lietpratīgi uzglabājot, cimdu glabāšanas laiks ir 5gadi.

Lietojums. Lietošanas ilgums ir atkarīgs no nodiluma pakāpes un lietošanas intensitātes attiecīgajā lietošanas jomā. Tādēļ lietošanas ilgumu nevar iepriekš noteikt. Lietošanas ilgumu ietekmē vairāki faktori. Piemēram:
– redzamā un/vai ultravioletā gaisma;
– augsta vai zema temperatūra vai temperatūras maiņa;
– bioloģiskie līdzekļi (pesticīdi u.tml.);
– mehāniskā iedarbība (berze u.tml.) un kontaminācija (šļakatas u.tml.).

Derīguma termiņš.



mēnesis/gads

Ražošanas datums:



mēnesis/gads

Likvidēšana. Atbilstoši izmantoti cimdi ir jāizmet sadzīves atkritumos. Ja cimdi ir saskārušies ar ķimikālijām, tie ir jāizmet saskaņā ar šo ķimikāliju ražotāja norādījumiem.

Norāde. Informāciju par PSA izstrādājumu tiesisko pamatu un atbilstības deklarāciju skatiet pielikumā vai, norādot izstrādājuma artikula numuru, šajā tīmekļa vietnē:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

LT Informacija ir naudojimo instrukcija

Įspėjamasis nurodymas!
Tais atvejais, kai kyla pavojus, kad pirštinės gali būti įtrauktos judančių mašinų dalių, jos neturėtų būti mūvimos!

Apsauginės pirštinės, apsaugančios nuo mechaninių pavojų



Piktograma ir veiksmingumo lygiai pagal EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Veiksmingumo lygiai**

Apsauga nuo smūgių poveikio pagal EN	(taip / ne)
Atsparumas įpjovimui pagal ISO	(A – F lygiai)
Atsparumas pradūrimui	(0 – 4 lygiai)
Atsparumas plėšymui	(0 – 4 lygiai)
Atsparumas įpjovimui	(0 – 5 lygiai)
Atsparumas nutrynimui	(0 – 4 lygiai)

Visi veiksmingumo lygiai pagal EN 388:2016+A1:2018 (aukščiausias veiksmingumo lygis yra 4, kai atsparumo įpjovimui lygis yra 5, kai atsparumas įpjovimui pagal ISO yra F) taikomi tik padengtoms pirštinių dalims. X lygis taip pat gali būti naudojamas nuo a iki e ir reiškia „Neišbandyta“ arba „Netaikoma“. Jei atliekant atsparumo pjovimui bandymą (6.2) ašmenys atbunka, „Coupe“ bandymo rezultatas yra tik orientacinis, o TDM bandymo (6.3) rezultatas yra lemiamas bandymo rezultatas. Kai apsauga nuo smūgių poveikio pagal EN: įvertinimai PASS (P) arba FAIL (nėra apsaugos lygio).

Bendroji pirštinių su dviem ar daugiau tarpusavyje nesujungtų sluoksnių klasifikacija nebūtinai nurodo išorinio sluoksnio veiksmingumo lygį.

Toliau pateikta informacija galioja apsauginėms pirštinėms, saugančioms nuo mechaninių ir terminių pavojų: Jei pirštinę sudaro kelios dalys, kurios ne visada yra sujungtos, veiksmingumo lygiai ir apsauginis poveikis galioja tik visam komplektui.

Valymas: Pirštinės neskalbiamos. Prie pirštinių, kurias galima skalbti, pridėta skalbimo instrukcija – joje nurodytas leidžiamas skalbimų kiekis.

Naudojimas: naujos ir jau naudotos pirštinės turi būti kruopščiai patikrinamos. Būtina užtikrinti, kad pirštinė būtų nepažeista.

Pirštinių užsimovimas: pirštinę suimkite už apatinio juostelės krašto ir pirštinę traukite ant plaštakos. Po to pirštinę ant plaštakos išlyginkite. Nurodytus veiksmus pakartokite su 2-aja pirštine.

Pirštinių numovimas: norėdami nusimauti, suimkite 1-ąją pirštinę už juostelės išorinės pusės ir pirštinę nutraukite nuo rankos. 2-ąją pirštinę suimkite už vidinės juostelės pusės ir pirštinę visiškai nutraukite. Venkite tiesioginio odos kontakto su užteršta išorine pirštinių puse. Per pertraukas nusimaukite pirštines ir rankas, jeigu reikia, nuplaukite, kad išsaugotumėte sveiką odą.

Laikymas: Laikykite sausoje ir tamsioje vietoje. Sudėtyje galimai esančių substancijų ar medžiagų, kurios gali sukelti alergines reakcijas, sąrašą prireikus galima gauti iš gamintojo.

Naudojimo trukmė: jei laikoma tinkamai, pirštinių naudojimo trukmė yra 5 metai.

Tinkamumas naudoti: naudojimo trukmė priklauso nuo dėvėjimosi laipsnio ir naudojimo intensyvumo atitinkamose naudojimo srityse. Todėl nurodyti naudojimo laikotarpį yra neįmanoma. Naudojimo trukmei įtakos turi daugelio veiksnių derinys. Poveikį daro:

– matoma ir / arba UV šviesa
– aukšta arba žema temperatūra arba temperatūros pokyčiai
– biologiniai veiksniai (kenkėjai ir pan.)
– mechaniniai veiksniai (dilimas ir pan.) ir užteršimas (aptaškymas ir pan.)

Geriausias iki:



mėnuo / metai

Pagaminimo data:



mėnuo / metai

Šalinimas: tinkamai sutvarkytos pirštinės turi būti šalinamos kartu su buitinėmis atliekomis. Jei pirštinės turėjo sąlytį su cheminėmis medžiagomis, laikykitės cheminių medžiagų gamintojo nurodymų dėl atliekų šalinimo.

Pastaba: Duomenis apie įstatymų reikalavimus, taikomus AAP gaminiams, ir atitikties deklaraciją galite rasti pridedamame lape arba pagal gaminio numerį šioje interneto svetainėje:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

HU Információ és használati utasítás

Figyelem!
Védőkesztyű nem viselhető, ha fennáll a mozgó gépalkatrészek közé beakadás kockázata!

Védőkesztyű mechanikai kockázatok ellen



Piktogramok és teljesítményszintek az EN 388:2016+A1:2018 szabványnak megfelelően

a b c d e f	**Teljesítményszintek**	
f	EN ütés elleni védelem	(igen/nem)
e	ISO vágásállóság	(A – F szint)
d	Szúrásállóság	(0 – 4 szint)
c	Továbbszakító szilárdság	(0 – 4 szint)
b	Vágásállóság	(0 – 5 szint)
a	Kopásállóság	(0 – 4 szint)

Az EN 388:2016+A1:2018 szabványnak megfelelő valamennyi teljesítményszint (legmagasabb szint: 4, vágásállóság: 5, ISO vágásállóság: F) csak a kesztyű tenyérrészére érvényes. Az X szint is használható a–e esetén, ahol jelentése „nem vizsgált" vagy „nem alkalmazható". A vágásbizh tonsági vizsgálat során tompul a penge (6.2), emiatt a Coupe-teszt eredménye tájékoztató jellegű, miközben a TDM-teszt eredménye (6.3) a döntő teszteredmény. EN ütés elleni védelem: PASS (P – megfelel) vagy FAIL (jelöletlen – nincs védelmi szint).

Az egy vagy két össze nem kapcsolt réteggel rendelkező kesztyűk általános osztályozása nem szükségszerűen a külső réteg teljesítményszintjét jelöli.

Az alábbi információk a mechanikai és termikus kockázatokkal szemben védelmet nyújtó védőkesztyűkre vonatkoznak: Amennyiben a védőkesztyű több olyan részből áll, amelyek nem alkotnak maradandóan egy egységet, a teljesítményszint és a védőhatás kizárólag a teljes termékre vonatkozik.

Tisztítás: A kesztyűk többsége nem mosható. A mosható kesztyűk esetében a termékhez mellékeljük a mosási útmutatót, amelyben a megengedett mosási ciklusok száma is fel van tüntetve.

Kezelés: az új és már használt kesztyűknek alapos vizsgálaton kell átesniük. A kesztyűn nem lehetnek sérülések.

A kesztyű felvétele: Fogja meg a kesztyűt a mandzsetta alsó szegélyénél, és húzza fel a kezére. Ezt követően igazítsa meg a kesztyűt a kezén. Ismételje meg a folyamatot a másik kesztyűvel is.

A kesztyű levétele: A levételhez fogja meg az egyik kesztyűt a mandzsetta külső felénél, és húzza le a kezéről. Fogja meg a másik kesztyűt a mandzsetta belső felénél, és vegye le teljesen a kezéről. Kerülje a bőr közvetlen érintkezését a kesztyű külső, szennyezett felületével. A munkaszünetekben vegye le a kesztyűt, és szükség szerint mosson kezet az egészséges bőrhőmérséklet fenntartása érdekében.

Tárolás: Száraz, sötét helyen. Azon előforduló alkotóelemek vagy anyagok listája, melyek esetlegesen allergiát okozhatnak, igény esetén a gyártótól kikérhető.

Tartósság: A kesztyűk élettartama szakszerű tárolás esetén 5 év.

Alkalmazhatóság: A kesztyű élettartama a kopás mértékétől és az adott alkalmazási területen történő használat intenzitásától függ. Ezért az élettartam időben történő meghatározása nem lehetséges. Az élettartamot több tényező együttes hatása befolyásolja: Behatások:
– látható és/vagy UV fény
– magas vagy alacsony hőmérséklet vagy hőmérséklet-változás
– biológiai anyagok, közegek (pl. kártevők)
– mechanikai behatás (pl. kopás) és szennyeződés (pl. ráfröccsenés)

Lejárati idő:



hónap/év

Gyártási dátum:



hónap/év

Hulladékkezelés: A kesztyű megfelelő használat esetén háztartási hulladéknak minősül. Vegyi anyagokkal történő érintkezés esetén kövesse a vegyianyag-előállító ártalmatlanításra vonatkozó utasításait.

Megjegyzés: Az egyéni védőeszközök jogalapjaira, valamint a megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó adatok a mellékletben találhatók, illetve a termék cikkszámával az alábbi weboldalon hívhatók le:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

RO Informații și instrucțiuni pentru utilizatori

Atenție!
Nu purtați mănuși dacă există riscul ca acestea să fie prinse de piesele aflate în mișcare ale utilajelor!

Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice



Pictogramă și niveluri de performanță conform EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Niveluri de performanță**

Rezistență la șoc conf. EN	(da/nu)
Rezistență la tăiere conf. ISO	(Nivel A – F)
Rezistență la perforare	(Nivel 0 – 4)
Rezistență la sfâșiere	(Nivel 0 – 4)
Rezistență la tăiere	(Nivel 0 – 5)
Rezistență la abraziune	(Nivel 0 – 4)

Toate nivelurile de performanță conform EN 388:2016+A1:2018 (nivel maxim de performanță: 4, pentru rezistența la tăiere: 5, pentru rezistența la tăiere conf. ISO: F) sunt valabile doar pentru palma mănușii. Nivelul X se aplică și pentru a până la e și este considerat „Netestat" sau „Neaplicabil". La tocirea lamei în timpul verificării rezistenței la tăiere (6.2), rezultatul testului Coupe este doar indicativ, în timp ce rezultatul testului TDM (6.3) este rezultatul de testare decisiv. Pentru rezistența la șoc conf. EN: PASS (P) sau FAIL (fără marcaj).

Clasificarea de ansamblu a mănușilor confecționate din două sau mai multe straturi separate nu denotă neapărat nivelul de performanță al stratului exterior.

Următoarele informații sunt valabile pentru mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice și termice: În cazul în care mănușa este alcătuită din mai multe componente care nu sunt lipite permanent, nivelurile de performanță și efectul de protecție sunt valabile numai pentru utilizarea întregului ansamblu.

Curățare: În general, mănușile nu se pot spăla. În cazul mănușilor care se pot spăla, instrucțiunile de spălare sunt atașate produsului, în acestea fiind indicat și numărul de cicluri de spălare permise.

Manipulare: Verificați cu atenție atât mănușile noi, cât și pe cele folosite. Asigurați-vă că nu prezintă deteriorări (de ex. tăieturi, găuri).

Îmbrăcarea mănușilor: Prindeți mănușa de marginea inferioară a manșetei și trageți-o peste mână. Apoi, aranjați mănușa pe mâna dumneavoastră. Repetați procedura pentru a doua mănușă.

Scoaterea mănușilor: Pentru scoatere, prindeți prima mănușă de partea exterioară a manșetei și trageți-o de pe mână. Prindeți a doua mănușă de partea interioară a manșetei și îndepărtați-o complet prin tragere. Evitați contactul direct cu pielea al părții exterioare contaminate a mănușii. Folosiți pauzele de lucru pentru a scoate mănușile și a vă spăla mâinile la nevoie pentru a menține un climat sănătos al pielii.

Depozitare: A se păstra într-un loc uscat, întunecos. Dacă este necesar, aveți posibilitatea să solicitați producătorului o listă cu posibile substanțe sau materiale care pot să cauzeze reacții alergice.

Valabilitate: În cazul unei depozitări corespunzătoare, mănușile au o valabilitate de 5 ani.

Utilizabilitate: Durata de utilizare este în funcție de gradul de uzură și de solicitare în domeniul respectiv de utilizare. De aceea, nu se pot oferi specificații de timp referitoare la durata de utilizare. Durata de utilizare este influențată de o combinație de mai mulți factori:
Interacțiune cu
– lumină vizibilă și/sau ultraviolete (UV)
– temperaturi ridicate sau joase sau schimbări de temperatură
– factori biologici (dăunători etc.)
– influențe mecanice (abraziune etc.) și contaminare (stropituri etc.)

Data expirării:



lună/an

Data fabricației:



lună/an

Dezafectare: Mănușile trebuie dezafectate în mod corespunzător, împreună cu deșeurile menajere. La contactul cu substanțe chimice, vă rugăm să țineți cont de indicațiile referitoare la dezafectare ale producătorului substanței chimice.

Notă: Datele aferente reglementărilor legale pentru produse PSA și declarația de conformitate respectivă le găsiți în anexă sau puteți să accesați, utilizând numărul de articol al produsului, următoarea adresă de internet:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

BG Информация и инструкции за употреба

Предупредително указание!
В случаи, при които съществува риск от заплитане в подвижни части на машината, не трябва да се носят ръкавици!

Ръкавици за защита от механични рискове



Пиктограма и степени на мощността
според EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Степени на мощността**

Защита от ударно въздействие по EN	(да/не)
Устойчивост на срязване по ISO	(ниво A – F)
Устойчивост на пробиване	(ниво 0 – 4)
Якост срещу разрастване на пукнатината	(ниво 0 – 4)
Устойчивост на срязване	(ниво 0 – 5)
Устойчивост на триене	(ниво 0 – 4)

Всички степени по EN 388:2016+A1:2018 (максимална степен: 4, при устойчивост на срязване: 5, при устойчивост на срязване по ISO: F) се отнасят само за дланта на ръкавицата. Степента X може да се използва и за „a“ и „e“ и означава „Не са тествани“ или „Не са приложими“. При затъпяване на острието по време на изпитването за устойчивост на рязане (6.2), резултатът от теста на купе е само показателен, докато резултатът от TDM теста (6.3) е решаващият резултат от теста. За защита от ударно въздействие: PASS (P) или FAIL (няма степен на защита).

Общата класификация при ръкавици те с два или повече несвързани помежду си слоя не показва непременно функционалната годност на най-външния слой.

Следната информация се отнася за защитни ръкавици срещу механични и топлинни рискове: Ако ръкавицата се състои от няколко части, които не са свързани постоянно помежду си, степените на защита и защитното действие са валидни само за пълния състав.

Почистване: По принцип ръкавиците не се перат. Относно ръкавиците, които могат да се перат, инструкциите за пране са приложени към продукта и също така посочват броя на допустимите изпирания.

Боравене: Нови и вече използвани ръкавици трябва да се проверяват щателно. Трябва да се гарантира, че ръкавицата не е повредена.

Поставяне на ръкавици: Хванете ръкавицата за долния ръб на маншета и издърпайте ръкавицата над ръката си. Накрая нагласете ръкавицата на ръката си. Повторете процедурата с 2-та ръкавица.

Сваляне на ръкавици: За да свалите, хванете 1-та ръкавица от външната страна на маншета и я дръпнете от ръката си. Хванете 2-та ръкавица от вътрешната страна на маншета и я издърпайте напълно. Избягвайте директен контакт на кожата със замърсената външна част на ръкавиците. Използвайте работните почивки, за да свалите ръкавиците и да измиете ръцете си, ако е необходимо, за да поддържате кожата си чиста.

Съхранение: Съхранявайте на сухо и тъмно място. Списък на възможните съдържащи се субстанции или материали, които могат да причинят алергии, се предлага от производителя при необходимост.

Издръжливост: Когато се съхраняват правилно, ръкавиците имат срок на експлоатация от 5 години.

Използваемост: Продължителността на употреба зависи от степента на износване и от интензивността на използване в съответните области на приложение. Затова не е възможно да се даде информация за продължителността на употреба. Продължителността на употреба се влияе от комбинацията на различни фактори:
въздействие от

– видимата и/или УВ светлина
– високи или ниски температури или температурни промени
– биологични средства (вредители и други)
– механични въздействия (изтриване и други) и замърсяване (пръски и други)

Срок на годност:



месец/година

Дата на производство:



месец/година

Изхвърляне: При работа според изискванията ръкавиците да се изхвърлят при битовите отпадъци. При контакт с химикали вземете под внимание указанията за отстраняване на отпадъците на производителя на химикалите.

Указание: Информацията относно законовата основа за всеки продукт от личните предпазни средства и декларацията за съответствие можете да получите от приложението или да откриете под артикулния номер на продукта на следния адрес в интернет:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

SI Informacije in navodila za uporabnike

Opozorilo!
Ne uporabljajte rokavic v primerih, ko obstaja tveganje, da se lahko rokavice zataknejo med premikajoče se dele strojev.

Rokavice za zaščito pred mehaničnimi nevarnostmi



Piktogram in stopnje zmogljivosti v skladu z EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Stopnje zmogljivosti**

Zaščita pred udarci EN	(da/ne)
Odpornost proti urezninam ISO	(stopnja A – F)
Odpornost proti prebadanju	(stopnja 0 – 4)
Odpornost proti trganju	(stopnja 0 – 4)
Odpornost proti urezninam	(stopnja 0 – 5)
Odpornost proti odrgninam	(stopnja 0 – 4)

Vse stopnje zmogljivosti v skladu s standardom EN 388:2016 +A1:2018 (najvišja stopnja zmogljivosti: 4, pri odpornosti proti urezninam: 5, pri odpornosti proti urezninam ISO: F) veljajo le za področje dlani. Stopnja X se lahko uporablja tudi za stopnje od A do E in pomeni »Ni preizkušeno« ali »Ni mogoče uporabiti«. Če rezilo otopi med preskusom odpornosti proti prerezu (6.2), je rezultat preskusa »Coupe« zgolj indikativen, odločilen pa je rezultat preskusa »TDM« (6.3). Pri zaščiti pred udarci EN: PASS (P) ali FAIL (brez ravni zaščite).

Skupna klasifikacija stopnje zmogljivosti rokavic z dvema ali več medsebojno nepovezanimi sloji ne izraža nujno stopnje zmogljivosti zunanjega sloja rokavic.

Naslednje informacije veljajo za rokavice za zaščito pred mehanskimi in termičnimi tveganji: Če je rokavica sestavljena iz več delov, ki niso trajno povezani drug z drugim, stopnje zmogljivosti in zaščita veljajo le za rokavico kot celoto.

Čiščenje: načeloma rokavice niso pralne. Rokavicam, ki jih je dovoljeno prati, so priložena navodila za pranje, v katerih je navedeno dovoljeno število pranj.

Uporaba: Nove in rabljene rokavice morate pred uporabo vedno pregledati in se prepričati, da niso poškodovane.

Natikanje rokavic: rokavico primite na spodnjem robu zapestnega traku in si jo nataknite na roko. Nato rokavico poravnajte na roki. Postopek ponovite z drugo rokavico.

Snemanje rokavic: pri snemanju primite prvo rokavico na zunanji strani zapestnega traku in jo snemite z roke. Drugo rokavico primite na notranji strani zapestnega traku in jo snemite. Preprečite, da bi onesnažena zunanja stran rokavic prišla v neposredni stik s kožo. Med odmori si snemite rokavice in po potrebi umijte roke, da ohranite zdravo stanje kože.

Shranjevanje: shranjujte v suhem in temnem prostoru. Seznam snovi ali materialov, ki jih morda vsebuje izdelek in lahko povzročijo alergije, je po potrebi na voljo pri proizvajalcu.

Rok uporabnosti: ob pravilnem shranjevanju je rok uporabnosti rokavic 5 let.

Uporabnost: Življenjska doba je odvisna od stopnje obrabe in intenzivnosti uporabe na posameznih področjih uporabe. Zato življenjske dobe ni mogoče časovno določiti. Na življenjsko dobo vpliva kombinacija različnih dejavnikov:
Vplivi:
– vidne in/ali UV-svetlobe,
– visokih ali nizkih temperatur ali temperaturnih sprememb,
– bioloških sredstev (škodljivcev ipd.),
– mehanskih vplivov (odrgnin ipd.) in kontaminacije (madežev ipd.).

Uporabiti do:



mesec/leto

Datum izdelave:



mesec/leto

Odstranjevanje: Rokavice lahko pri pravilni uporabi zavržete med gospodinjske odpadke. Ob stiku s kemikalijami upoštevajte navodila proizvajalca kemikalij glede odstranjevanja.

Opomba: Podatke o zakonski podlagi za izdelke PSA in izjavo o skladnosti najdete v dodatku ali na naslednjem spletnem mestu tako, da vnesete številko artikla:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

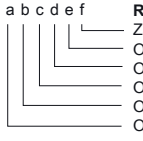
HR Informacije i upute za korisnika

Upozorenje!
Rukavice se ne smiju nositi ako postoji opasnost da ih zakači neki pokretni dio stroja!

Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti



Slikovni prikaz i razine performansa u skladu s normom EN 388:2016+A1:2018



Razine performansa	
Zaštita od udaraca prema normi EN	(da/ne)
Otpornost na rezove prema normi ISO	(razina A – F)
Otpornost na probijanje	(razina 0 – 4)
Otpornost na pucanje	(razina 0 – 4)
Otpornost na rezove	(razina 0 – 5)
Otpornost na struganje	(razina 0 – 4)

Sve razine performansa prema normi EN 388:2016+A1:2018 (najviša razina performansa: 4, kod otpornosti na rezove: 5, kod otpornosti na rezove prema normi ISO: F) odnose se samo na dlan. Razina X može se koristiti za razine od a do e, a znači „Nije testirano“ ili „Nije primjenjivo“. U slua čaju zatupljivanja oštrice tijekom provjere otpornosti na rezanje (6.2), rezultat testa Coupe predstavlja samo indikaciju, a odlučujući rezultat testiranja predstavlja rezultat testa TDM (6.3). Za zaštitu od udaraca prema normi EN vrijedi oznaka: PASS (P) ili FAIL (nema oznake).

Cjelokupna klasifikacija rukavica s dva ili više međusobno nepovezanih slojeva ne odražava nužno razinu performansa vanjskog sloja.

Sljedeće informacije vrijede za rukavice za zaštitu od mehaničkih i toplinskih rizika: Ako se rukavica sastoji od više dijelova, koji nisu međusobno trajno povezani, razine performansa i zaštitno djelovanje vrijede samo za cijelu rukavicu.

Čišćenje: Rukavice u načelu nisu predviđene za pranje. Ako se rukavice mogu prati, proizvodu su priložene upute za pranje u kojima je naveden i dopušteni broj pranja.

Rukovanje: nove i rabljene rukavice potrebno je temeljito provjeriti. Nužno je uvjeriti se da rukavice nisu oštećene.

Navlačenje rukavica: Držite rukavicu za donji rub manžete i navucite je preko šake. Nakon toga poravnajte rukavicu na šaci. Ponovite postupak s 2. rukavicom.

Skidanje rukavica: Pri skidanju uhvatite 1. rukavicu za vanjsku stranu manžete i povucite je sa šake. Uhvatite 2. rukavicu za unutarnju stranu manžete i potpuno je skinite. Izbjegavajte izravan kontakt kože s kontaminiranom vanjskom stranom rukavica. U stankama tijekom rada skinite rukavice i ako je potrebno operite ruke kako biste sačuvali zdravo stanje kože.

Čuvanje: čuvajte na suhom i tamnom mjestu. Popis tvari i materijala sadržanih u proizvodu koji mogu uzrokovati alergije po potrebi možete zatražiti od proizvođača.

Vijek trajanja: ako se rukavice čuvaju na pravilan način, njihov vijek trajanja iznosi 5 godina.

Upotrebljivost: vijek trajanja ovisi o stupnju trošenja i intenzitetu upotrebe u različitim područjima primjene. Stoga nije moguće vremenski odrediti vijek trajanja. Na vijek trajanja utječe kombinacija višestrukih čimbenika: utjecaj
– vidljive i/ii nevidljive ultraljubičaste svjetlosti
– visokih ili niskih temperatura ili promjena temperature
– bioloških sredstava (nametnici i sl.)
– mehaničkih djelovanja (struganje i sl.) i zagađenja (prskanjem i sl.)

Rok trajanja:



mjesec/godina

Datum proizvodnje:



mjesec/godina

Odlaganje: rukavice je na odgovarajući način potrebno odložiti u kućni otpad. Ako dođu u kontakt s kemikalijama, pridržavajte se smjernica za odlaganje koje navodi proizvođač kemikalija.

Napomena: podatke o zakonskoj osnovi za proizvode koji spadaju u osobnu zaštitu opremu i izjavu o sukladnosti možete pronaći u dodatku ili pod kataloškim brojem proizvoda na sljedećim internetskim adresama:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

RS Informacije i uputstva za korisnike

Upozorenje!
Rukavice ne bi trebalo nositi ukoliko postoji rizik da mogu da se zakače za pokretne delove mašina!

Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika



Piktogram i nivoi performansi u skladu sa normom EN 388:2016+A1:2018

a b c d e f **Nivoi performansi**

EN zaštita od udaraca	(da/ne)
ISO otpornost na prosecanje	(nivo A – F)
Otpornost na prodor	(nivo 0 – 4)
Otpornost na cepanje	(nivo 0 – 4)
Otpornost na prosecanje	(nivo 0 – 5)
Otpornost na abraziju	(nivo 0 – 4)

Svi nivoi performansi prema normi EN 388:2016+A1:2018 (maksimalni nivo performansi: 4, kod otpornosti na prosecanje: 5, kod ISO otpornosti na prosecanje: F) se isključivo odnose na dlan. Nivo X može da se koristi i za nivoe od a do e i znači „Nije testirano“ ili „Nije primenljivo“. U slučaju zatupljivanja oštrice tokom testiranja otpornosti na rezanje (6.2), rezultat testa Coupe je samo indikacija, a definitivni rezultat testiranja je rezultat testa TDM (6.3). Za EN zaštitu od udaraca važi oznaka: PASS (P) ili FAIL (nema oznake).

Celokupna klasifikacija rukavica sa dva ili više međusobno nepovezanih slojeva ne mora da označava nivo performanse spoljašnjeg sloja.

Sledeće informacije važe za rukavice za zaštitu od mehaničkih i termičkih rizika: ukoliko se rukavica sastoji od više delova koji nisu međusobno trajno povezani, nivoi performansi i zaštitno delovanje važe samo za celu rukavicu.

Čišćenje: Rukavice u principu nisu predviđene za pranje. Za rukavice koje se mogu prati proizvodu su priložena uputstva za pranje u kojima je naveden i dozvoljeni broj pranja.

Rukovanje: nove i korišćene rukavice bi trebalo temeljno pregledati. Treba da se utvrdi da rukavice nisu oštećene.

Navlačenje rukavica: Držite rukavicu za donju ivicu manžete i navucite je preko šake. Zatim poravnajte rukavicu na šaci. Ponovite postupak sa 2. rukavicom.

Skidanje rukavica: Kod skidanja držite 1. rukavicu za spoljnu stranu manžete i svucite je sa šake. Uhvatite 2. rukavicu za unutrašnju stranu manžete i potpuno je svucite. Izbegavajte direktan kontakt kože sa kontaminiranom spoljnom stranom rukavica. U pauzama tokom rada skinite rukavice i po potrebi operite ruke da biste sačuvali zdravo stanje kože.

Skladištenje: čuvati u mračnom i suvom prostoru. Za spisak supstanci i materijala sadržanih u proizvodu, koji mogu da izazovu alergije, po potrebi upitajte proizvođača.

Životni vek: ukoliko se pravilno skladište, životni vek rukavica iznosi 5 godina.

Upotrebljivost: vek trajanja zavisi od stepena habanja i intenziteta korišćenja u različitim područjima primene. Zbog toga ne može da se vremenski odredi vek trajanja. Na vek trajanja utiče kombinacija više faktora: uticaj:
– vidljivog i/ili nevidljivog ultravioletnog svetla
– visokih ili niskih temperatura ili promena temperature
– bioloških sredstava (štetočine i sl.)
– mehaničkih delovanja (abrazija i sl.) i kontaminacije (prskanjem i sl.)

Rok upotrebe:



mesec/godina

Datum proizvodnje:



mesec/godina

Odstranjivanje otpada: rukavice bi trebalo ispravno odstraniti kao kućni otpad. Ukoliko dođu u kontakt sa hemikalijama, pogledajte uputstva proizvođača hemikalija o odstranjivanju otpada.

Napomena: informacije o pravnom osnovu za proizvode koji su deo lične zaštitne opreme i deklaraciju o usaglašenosti potražite u dodatku ili pod kataloškim brojem proizvoda na sledećim veb adresama:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

JP 情報とユーザーへの指示

警告!
稼働する機械部品に巻き込まれるリスクがある場所で、手袋を着用しないでください。

安全手袋の機械的リスク対応



ピクトグラムとEN 388:2016+A1:2018に準拠した各種性能レベル

a b c d e f **性能レベル:**

f	EN衝撃保護	(あり/なし)
e	ISO耐切創性	(レベルA ~ F)
d	耐突刺性	(レベル0 ~ 4)
c	耐引裂性	(レベル0 ~ 4)
b	耐切創性	(レベル0 ~ 5)
a	耐摩耗性	(レベル0 ~ 4)

EN 388:2016+A1:2018に準拠するすべての性能レベル (最高性能 レベル: 4、耐切創性の場合: 5 、ISO耐切創性の場合: F) は、手袋のコーティング部分のみに適用されます。a ~ eの場合にレベルXも使用され「未試験」または 「対象外」を表します。耐切創性試験 (6.2) 中に切創力が鈍くなる場合は、耐切創性試験の結果は指標に過ぎず、TDM 耐切創性試験 (6.3) は参考の性能値となります。 EN衝撃保護の場合: 合格 (P) または不合格 (保護なしのレベル) 。

繋がりのない複数層を持つ手袋の総合的な分類は、外側 層の性能レベルを示すものとは限りません。

以下の情報は、機械的および熱的危険に対する保護の ための安全手袋に適用されます：恒久的に結合されて いない複数の部分で手袋が構成されている場合、性能 レベルと保護効果は完全組成物にのみ適用されます。

クリーニング：クリーニングまたはメンテナンスは必要ありません。

取り扱い: この手袋は、一般的に洗濯には適していません。洗濯可能な手袋には、洗浄できる最大回数などを明記した洗濯方法が同梱されています。

耐用期間: 耐用期間は、用途ごとの消耗の度合いや使用頻度に応じて異なります。このため、耐用期間を示すことはできません。耐用期間はいくつかの要素の組み合わせにより影響されま

装着：カフの端をつかみ、手袋を手の方向に引きます。手袋を手になじませます。もう片方の手袋でもこの手順を繰り返します。

取り外し：取り外すには、一方の手袋のカフの端を外側からつかみ、手袋を手から外します。もう一方の手袋のカフの内側をつかみ、完全に抜き取ります。汚染された手袋の外側に直接皮膚が付着しないようにしてください。

保管: 本製品は乾燥した暗所に保管してください。ご請求に応じて、製品に含まれる可能性があるアレルギー原因物質または材質のリストをメーカーより提供いたします。

耐用年数：正しく保管した場合の手袋の耐用年数は 5 年です。

す。以下の環境への暴露:
–可視光や紫外線
–高温または低温または温度の変動
–生物因子 (有害生物など)
–機械的な影響 (擦り減りなど) および汚染 (飛沫による汚れなど)

使用期限:


月/年

製造日:


月/年

廃棄: 手袋は家庭ごみとして適切に廃棄してください。手袋が化学物質に触れた場合は、化学品メーカーの廃棄処分指針に従ってください。

注: PPE製品の法規制に関するデータと適合宣言については、以下のウェブサイトの補遺または製品番号の下を参照してください:
www.**uvex-safety.com/ce**
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

CN 信息和用户指南

警告！
如果有卷入机械运动部件的风险，则不应戴手套。

防止机械风险的安全手套



符合 EN 388:2016+A1:2018 的象形图和性能等级

a b c d e f **性能等级**

EN 冲击保护	（是/否）
ISO 抗切割性	（A – F 级）
抗穿刺性	（0 – 4 级）
抗撕裂性	（0 – 4 级）
抗切割性	（0 – 5 级）
抗磨损性	（0 – 4 级）

所有符合EN 388:2016+A1:2018的性能等级（最高性能等级：4，对于抗切割性：5，对于ISO抗切割性：F）仅适用于手套的掌心区域。对于EN冲击保护a到e，且代表"未经测试"或"不适用"。在切割测试 (6.2) 过程中，反复测试的刀片出现变钝的情况，此时，coupe 测试结果将不再具备指导意义，只有 TDM 测试 (6.3) 的测试结果才更加准确。 对于冲击保护：PASS（P）或FAIL（无防护等级）。

具有两层或更多未连接层的手套总体分类不一定代表外层的性能等级。

以下信息适用于防护机械和热风险的安全手套：如果手套由多个未永久贴合在一起的部件组成，则其性能水平和防护效果仅适用于整体组合品。

清洁：此款手套一般不适合水洗。可清洗的手套都附有清洗说明，其中还说明了产品的最多清洗次数。

处理：应彻底检查新或旧手套，确保没有损坏。

穿戴：抓住手套口部，然后将手套套在手上并向上拉。将手套与手对准贴合。佩戴第二只手套时重复此过程。

脱摘：脱下手套时，抓住第一只手套口部外侧，然后从手上向下脱拉。抓住第二只手套口部内侧，将其完全脱下。避免皮肤直接接触受污染的手套外部。

存储：存放在避光干燥的地方。如果需要，可以从制造商处获得可能存在的潜在致敏物质或材料的清单。

使用寿命：如果存储得当，手套的使用寿命为 5 年。

应用：使用期限取决于在相应应用中的磨损程度和使用强度。因此无法提供有关使用期限的信息。使用期限受以下几个因素的影响：接触
- 可见光和/或紫外线
- 高温/低温或温度变化
- 生物制剂（杀虫剂等）
- 机械影响（磨损等）和污染（飞溅物等）

到期日期: **生产日期:**


月/年


月/年

处置：手套应作为生活垃圾妥善处理。如果手套接触到化学品，请咨询化学品制造商的废物处置指南。

注意：关于个人防护设备产品的法律规定以及合规性声明的数据可以在附录中找到，也可以在以下网站的产品项目编号下找到：
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

SA المعلومات وتعليمات المستخدم

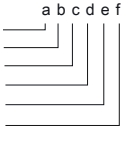
تحذير!
لا ينبغي ارتداء قفازات إذا كان من المحتمل أن تعلق بالأجزاء المتحركة بالجهاز.

قفازات الأمان مقابل المخاطر الميكانيكية

EN 388

مستويات الأداء والصور التوضيحية
وفقًا لمعيار EN 388:2016+A1:2018





مستويات الأداء:	
الحماية من الصدمات حسب معيار EN	(نعم/لا)
مقاومة القطع حسب معيار ISO	(المستوى A – F)
مقاومة الثقب	(المستوى ٠ – ٤)
مقاومة البلى	(المستوى ٠ – ٤)
مقاومة القطع	(المستوى ٠ – ٥)
مقاومة الكشط	(المستوى ٠ – ٤)

كل مستويات الأداء وفقًا لمعيار EN 388:2016+A1:2018 (أعلى مستوى أداء): ٤، لمقاومة القطع: ٥، لمقاومة القطع حسب معيار ISO: F، للحماية من الصدمات حسب معيار EN: يمكن أن ينطبق المستوى X أيضًا للمستوى a إلى e وهو يرمز إلى "غير مُختبر" أو "غير مُطبق".

بسبب التلم الذي يحدث أثناء اختبار مقاومة القطع (6.2)، تكون نتائج اختبار النصل الدائري دلالية فقط بينما يكون اختبار مقاومة القطع حسب أسلوب الاختبار TDM (6.3) عبارة عن نتائج الأداء المرجعية.

لا ينطبق مستوى الاجتياز (P) PASS أو الفشل FAIL (لا يوجد مستوى حماية) إلا على منطقة كف اليد بالقفاز.

التصنيف الإجمالي للقفازات ذات الطبقتين أو أكثر من الطبقات غير المتصلة لا يشير بالضرورة إلى مستوى أداء الطبقة الخارجية.

تنطبق المعلومات التالية على قفازات الأمان المعنية بالحماية من المخاطر الحرارية والميكانيكية: إذا كانت القفازات تتكون من عدة أجزاء غير متلاصقة معًا بشكل دائم، فلن تنطبق مستويات الأداء والتأثير الوقائي إلا على التركيب الكامل فقط.

التنظيف: عادةً ما لا تكون القفازات مناسبة للغسيل. تتضمن القفازات القابلة للغسيل تعليمات حول كيفية غسلها، بالإضافة إلى الحد الأقصى لعدد مرات الغسل المسموح به.

المناولة: يجب فحص القفازات الجديد والمستخدمة بعناية للتأكد من عدم تلفها.

الارتداء: أمسك القفاز من أسفل الكم وأزله عن يدك. قم بمحاذاة القفاز على يدك. كرر الإجراء مع القفاز الثاني.

الخلع: لخلع القفاز الأول، أمسكه من الخارج من أسفل الكم وأزله عن يدك. أمسك القفاز الثاني من داخل الكم واخلعه تمامًا. تجنب ملامسة الجلد للسطح الخارجي الملوّث للقفازات بشكل مباشر.

التخزين: يجب التخزين في مكان جاف ومعتم. يمكن للمصنّع أن يوفر قائمة بالمواد أو العناصر المحتمل تسببها في الحساسية عند الطلب.

مدة الخدمة: إذا تم تخزين القفازات بشكل صحيح، فقد تبلغ مدة خدمتها خمس سنوات.

الاستخدام: تتوقف فترة الاستخدام على درجة البلى وشدة الاستخدام في حالات الاستخدام المعنية. وبالتالي لا يمكن تقديم معلومات بخصوص فترة الاستخدام. تأثر فترة الاستخدام بمجموعة عوامل متعددة: التعرض لما يلي

– الضوء المرئي و/أو ضوء الأشعة فوق البنفسجية
– درجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة أو التغيرات في درجة الحرارة
– العوامل البيولوجية (الآفات وغيرها)
– التأثيرات الميكانيكية (التآكل وما شابه) والتلوث (الرش وما شابه)

تاريخ انتهاء الصلاحية

الشهر / السنة

تاريخ التصنيع:

الشهر / السنة

التخلص من المنتج: يجب أن يتم التخلص من القفازات على نحو صحيح مع المخلفات المنزلية. إذا لامست مواد كيميائية، فيُرجى الرجوع إلى توجيهات المصنع الخاصة بالتخلص من النفايات الكيميائية.

ملاحظة: يمكن الإطلاع على البيانات المتعلقة باللوائح القانونية لمنتجات معدات الوقاية الشخصية وإعلان التوافق في الملحق أو ضمن رقم عنصر المنتج على مواقع الويب التالية:
www.uvex-safety.com/ce
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity

1.090.071/06/02.22/v004 © 2022 UVEX SAFETY Gloves GmbH & Co. KG

Hersteller, Manufacturer, Fabricant, Produttore, Fabricante, Fabricante, Κατασκευαστής, Üretici, Producent, Produsent, Tillverkare, Valmistaja, Fabrikant, Изготовитель, Producent, Výrobce, Výrobca, Tootja, Ražotājs, Gamintojas, Gyártó, Producător, Производител, Proizvajalec, Proizvođač, Proizvođač, メーカー, 制造商, جهة التصنيع

UVEX SAFETY Gloves GmbH & Co. KG
Elso-Kloever-Straße 6 · 21337 Luneburg
Postfach 24 47 · 21314 Luneburg
GERMANY
T: +49 4131 9502-0
E: gloves@uvex.de
I: uvex-safety.com